



TRAGBARER DVD-PLAYER / PORTABLE DVD PLAYER / LECTEUR DVD PORTABLE SPDP 18 A1



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

(DE) (AT) (CH) Dieses Informationsblatt ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise.

(GB) (IE) (NI) This information sheet is an integral part of the operating instructions. Keep it together with the operating instructions. Please also pass all associated documents on to any future owner(s). Before using the device for the first time, read the operating instructions and pay close attention to the safety instructions.

(FR) (BE) Cette feuille d'information fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-la bien avec le mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents. Veuillez lire le mode d'emploi avant l'utilisation et observez tout particulièrement les consignes de sécurité.

(NL) (BE) Dit informatieblad maakt deel uit van de gebruiksaanwijzing. Berg het samen met de gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde. Lees voorafgaand aan gebruik de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin opgenomen veiligheidsvoorschriften.

(PL) Niniejsza broszura informacyjna stanowi integralną część instrukcji obsługi. Należy ją przechowywać razem z instrukcją obsługi. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację. Przed zastosowaniem należy przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać w szczególności zawartych w niej wskazówek bezpieczeństwa.

(CZ) Tento informační list je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uchovávejte ho společně s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady. Přečtěte si před použitím návod k obsluze a zejména dodržujte bezpečnostní pokyny v něm obsažené.

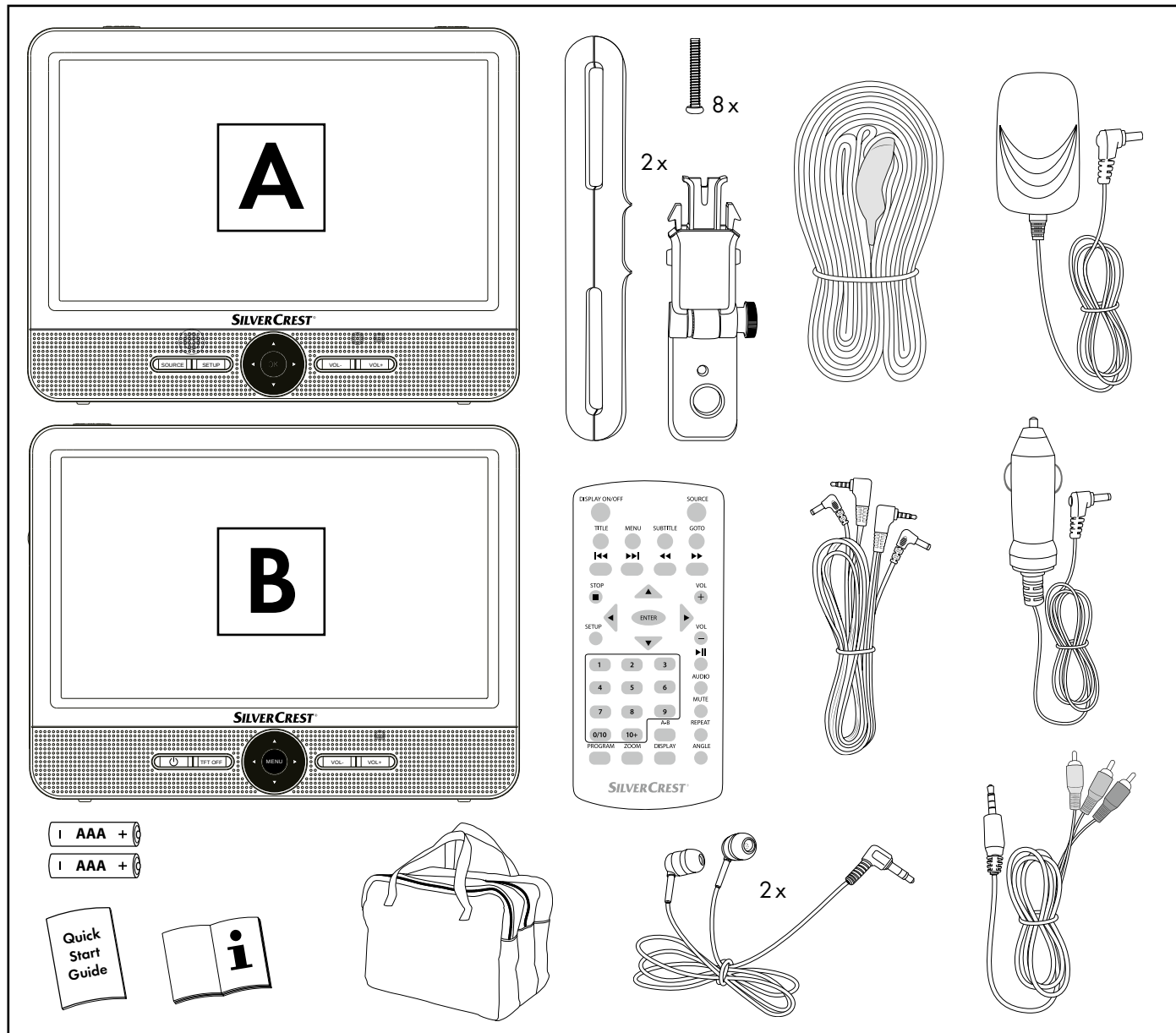
(SK) Tento informačný list je neoddeliteľnou súčasťou návodu na obsluhu. Dobré ho uschovajte spoločne s návodom na obsluhu. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny, ktoré sú v ňom obsiahnuté.

(SI) Ta informativni list je obvezen sestavni del navodil za uporabo. Skupaj z navodili za uporabo ga dobro shranite. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo. Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo in še posebej upoštevajte navedena varnostna navodila.

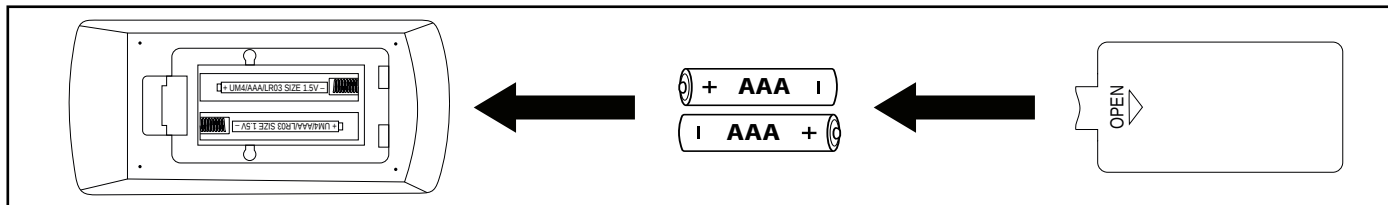
(HR) Ovaj list s podacima sastavni je dio uputa za uporabu. Dobro ga čuvajte zajedno s uputama za uporabu. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju. Prije primjene pročitajte upute za uporabu i posebno obratite pozornost na sigurnosne napomene sadržane u tim uputama.

IAN 316533_1904

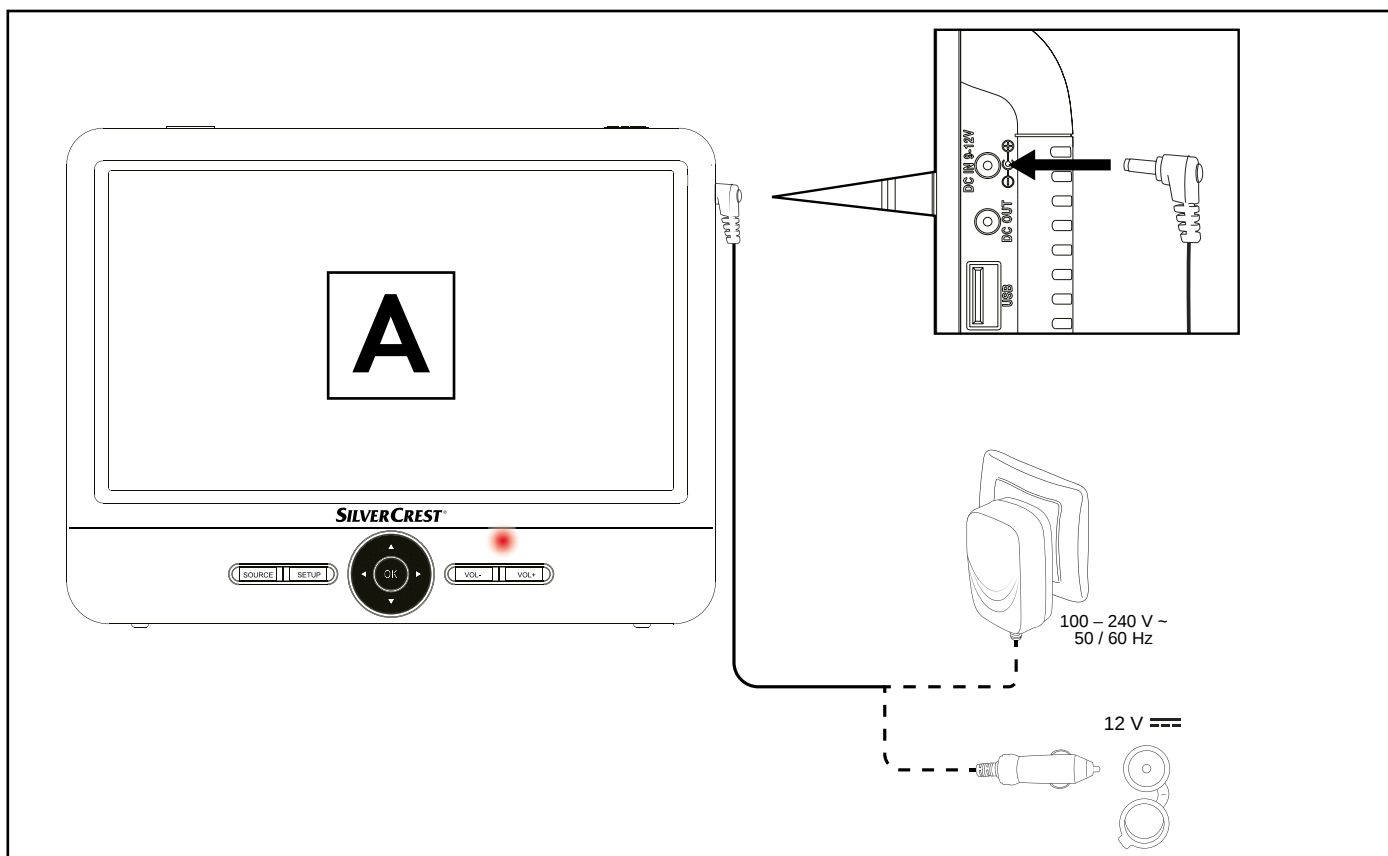
Lieferumfang | Package contents | Matériel livré | Inhoud van het pakket | Zakres dostawy | Rozsah dodávky | Rozsah dodávky | Vsebina kompleta | Opseg isporuke



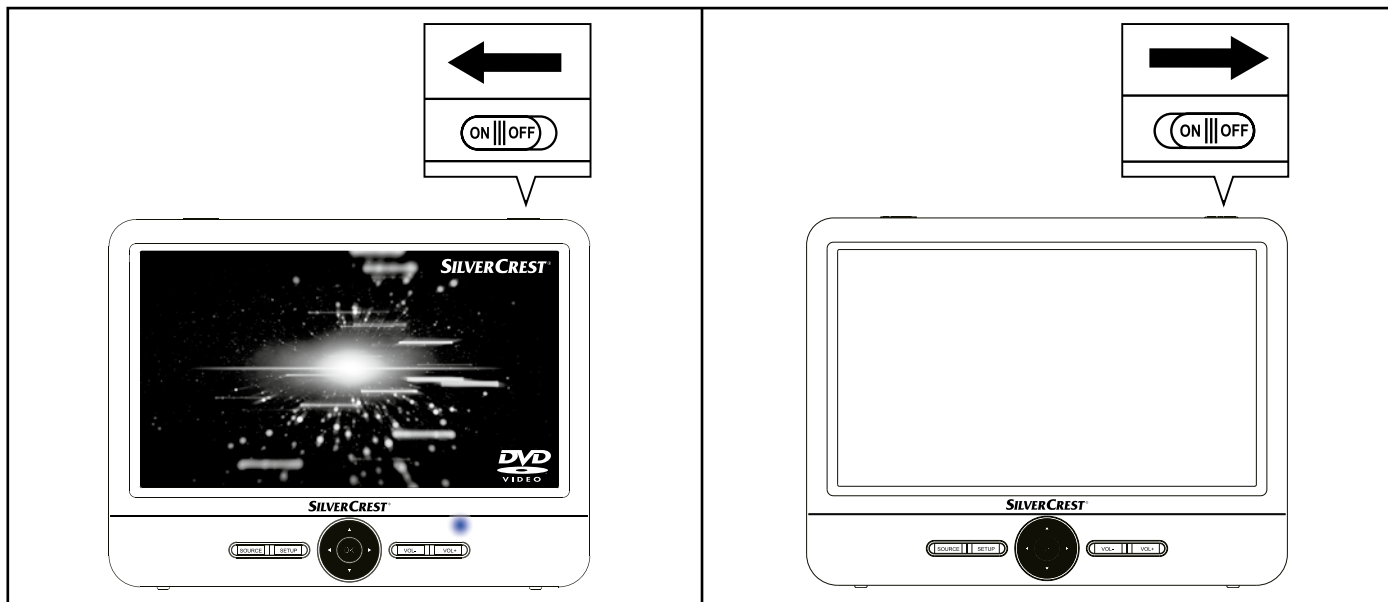
**Batterien einlegen | Inserting batteriesn | Mise en place des piles/batteries |
 Batterijen plaatsen | Wkładanie baterii | Vložení baterií | Vkládanie batérií |
 Vstavitev baterij | Umetanje baterija**



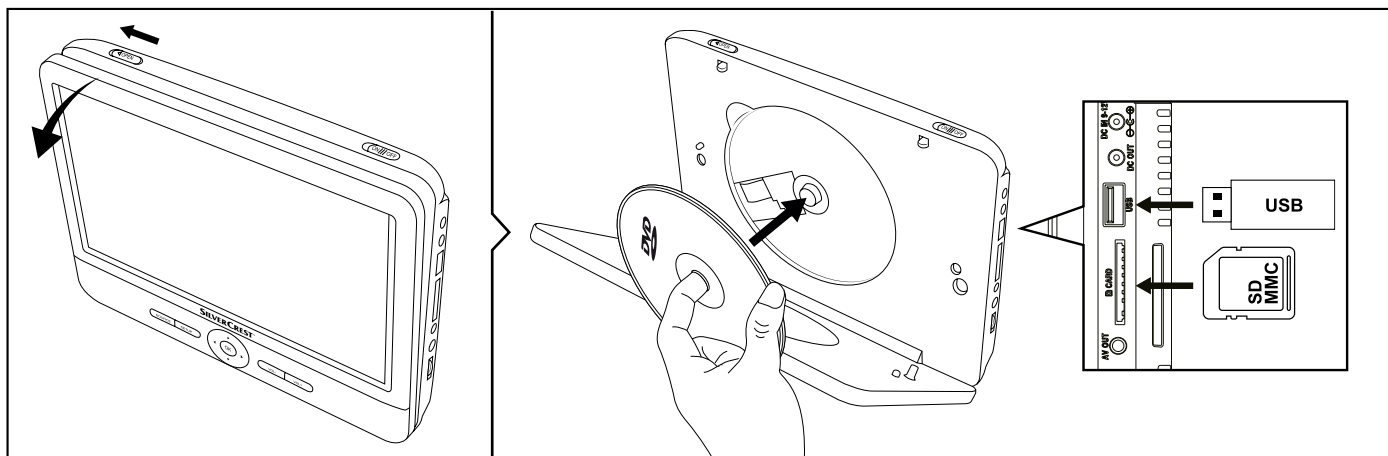
**Stromversorgung herstellen / Akku laden | Connecting the power supply / charging
 battery | Raccordement à l'alimentation électrique / charger la batterie |
 Stroomvoorziening inschakelen/Accu opladen | Podłączenie zasilania / ładowanie
 akumulatora | Příprava napájení / nabíjení akumulátoru | Vytvorenie napá-
 jania prúdom/nabíjanie batérie | Zagotovitev električnega napajanja/polnjenje
 akumulatorske baterije | Uspostavljanje napajanja / punjenje baterije**



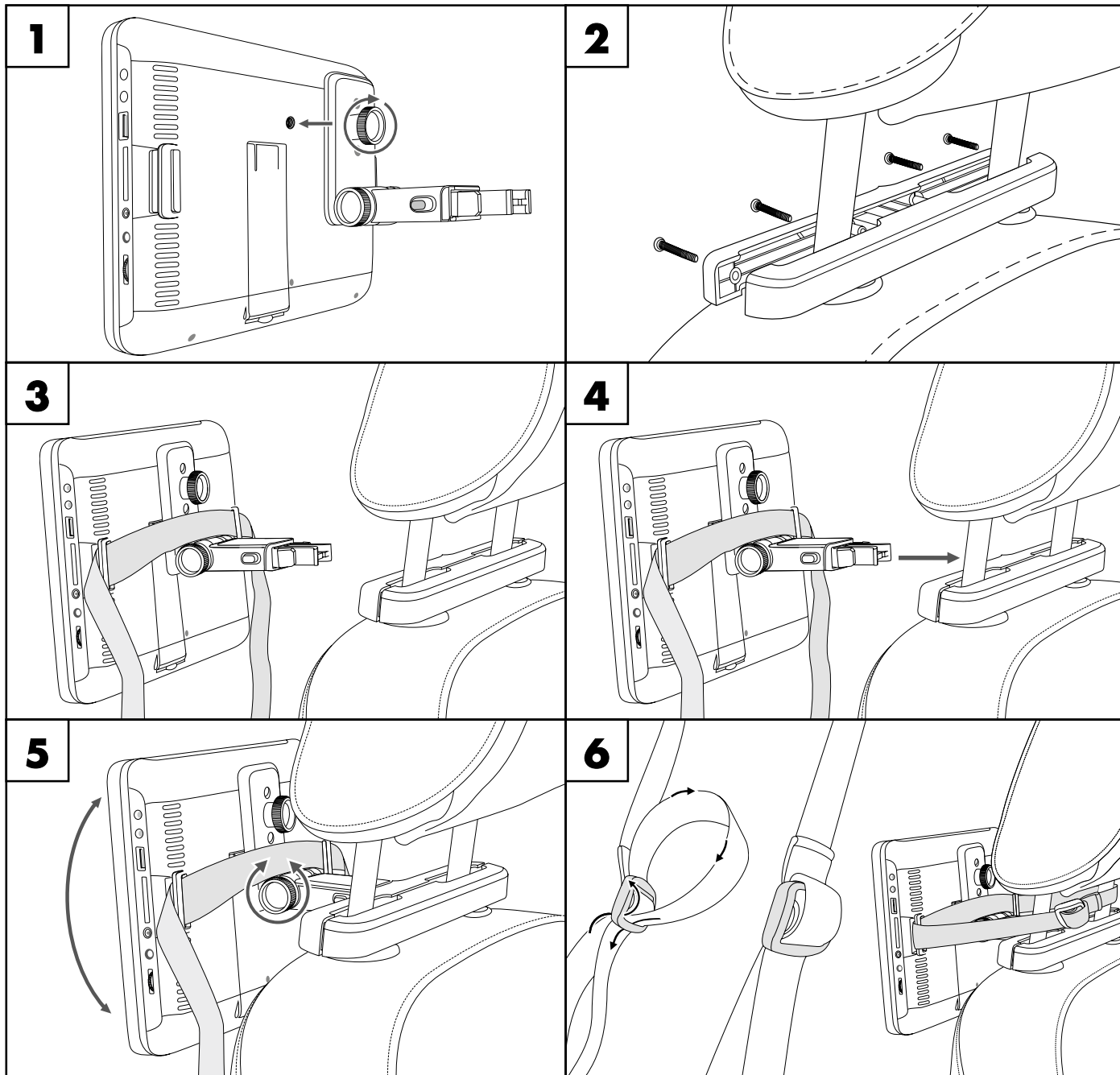
Gerät ein-/ausschalten | Switching the device on/off | Mise en marche/arrêt de l'appareil | Apparaat in-/uitschakelen | Włączanie/wyłączanie urządzenia | Vypnutí/zapnutí přístroje | Zapnutie/vypnutie přístroja | Vklonp/izklop naprave | Uključivanje/isključivanje uređaja



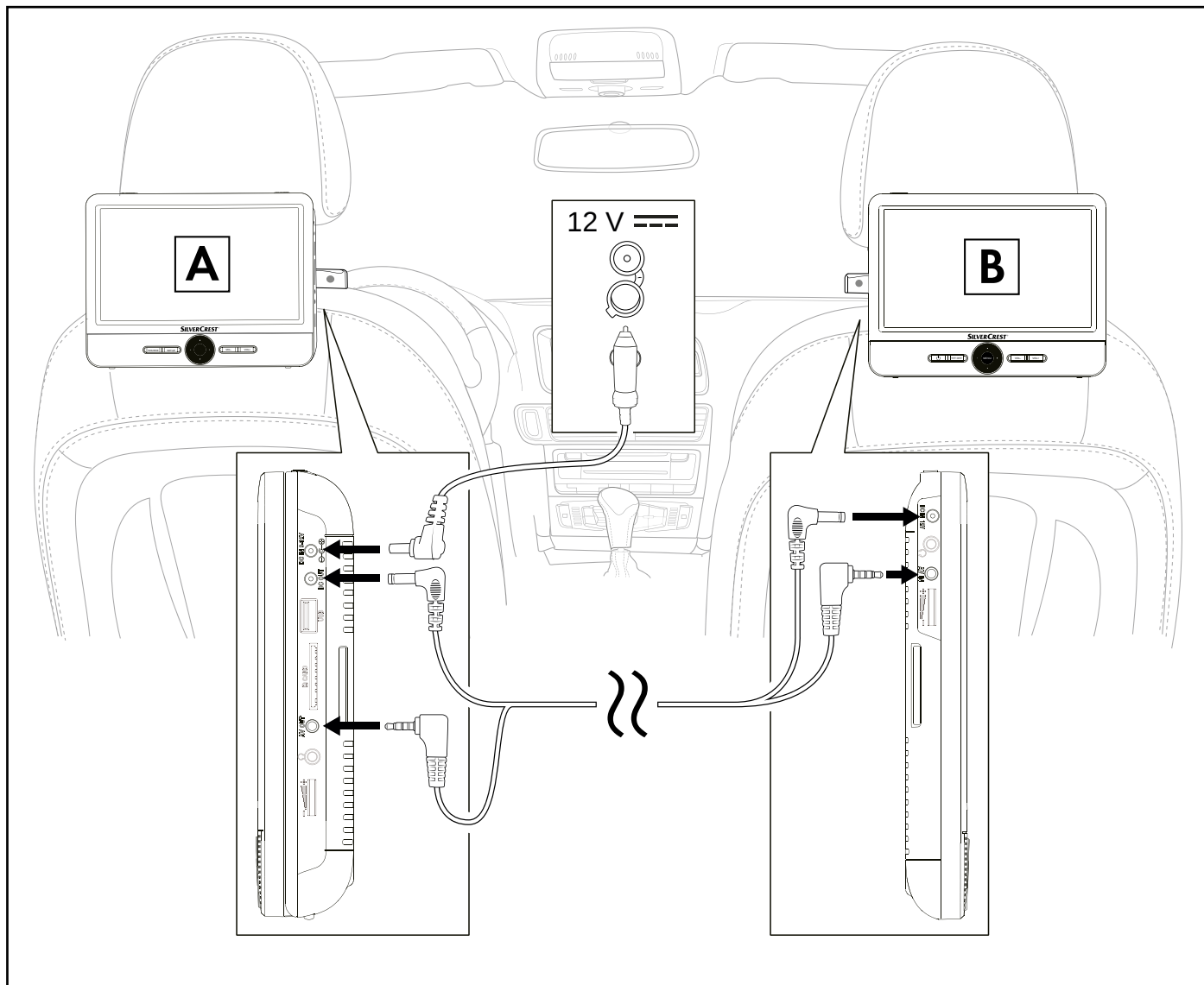
Wiedergabemedien einlegen / verbinden | Inserting / connecting playback media | Insérer / connecter des médias de lecture | Weergavemediã plaatsen/verbinden | Wkładanie / podłączanie nośników do odtwarzania | Vložení/spojení přehrávaných médií | Vloženie/zapojenie prehrávacích médií | Vstavitev predvajalnih medijev | Umetanje mediã za reprodukciju



Montage im Fahrzeug | Installation in a vehicle | Montage dans le véhicule | Montage in het voertuig | Montaż w pojeździe | Montáž ve vozidle | Montáž v automobile | Montaža v vozilo | Montaža u vozilu



Verbindung zum Zweitmonitor herstellen | Establishing a connection to the second monitor | Établir la connexion avec le second écran | Verbinding met een tweede monitor tot stand brengen | Nawiązywanie połączenia z drugim monitorem | Příprava spojení s druhým monitorem | Vytvorenie pripojenia k druhému monitoru | Vzpostavitev povezave z drugim monitorjem | Uspostavljanje veze sa sekundarnim zaslonom



SILVERCREST®



PORTABLE DVD PLAYER SPDP 18 A1

HR

PRIJENOSNI DVD-PLAYER

Upute za uporabu i sigurnosne napomene

DE

AT

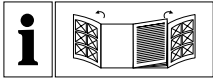
CH

TRAGBARER DVD-PLAYER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IAN 316533_1904

HR



HR

Rasklopite prije čitanja obje stranice sa slikama i nakon toga se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

DE

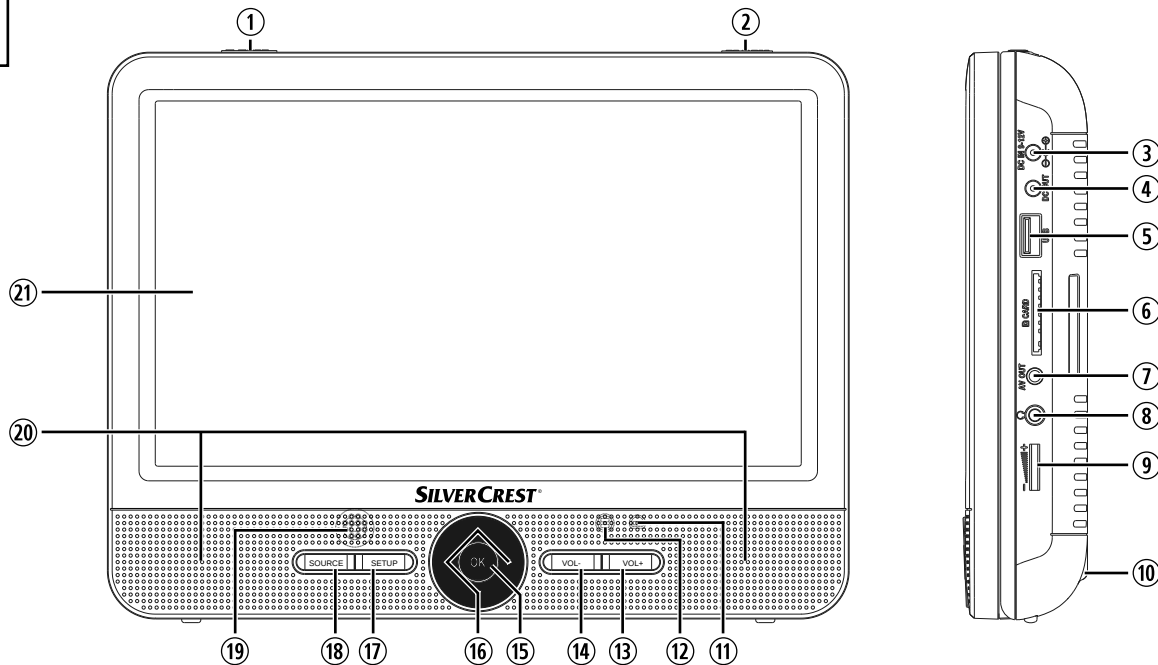
AT

CH

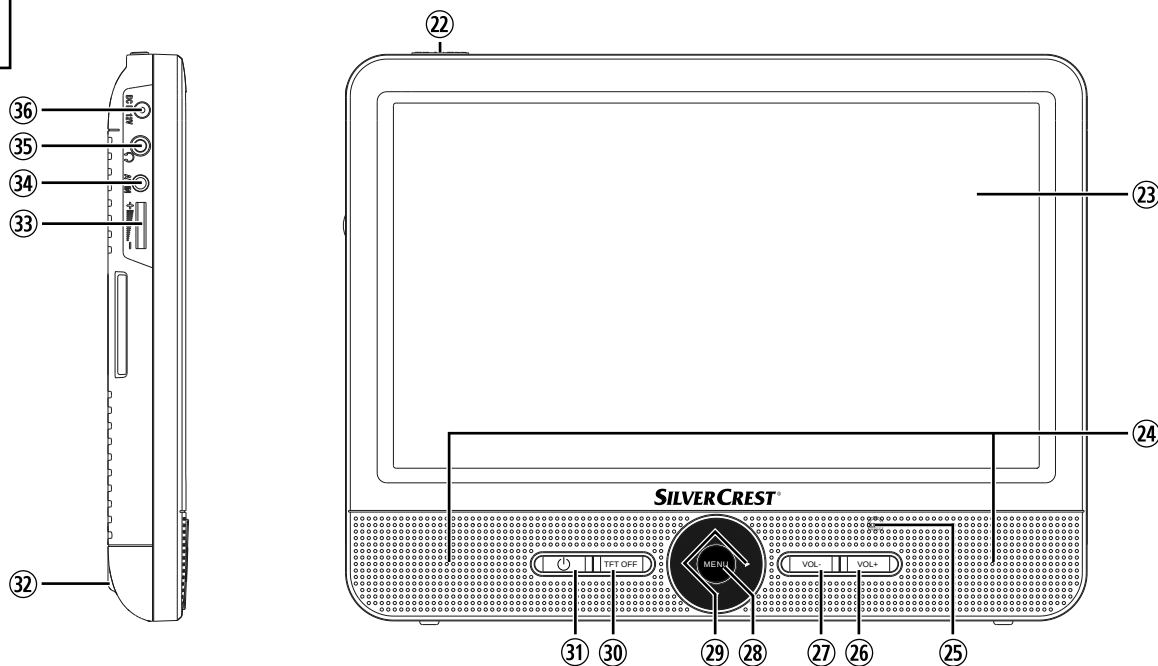
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za uporabu i sigurnosne napomene	Stranica	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	23

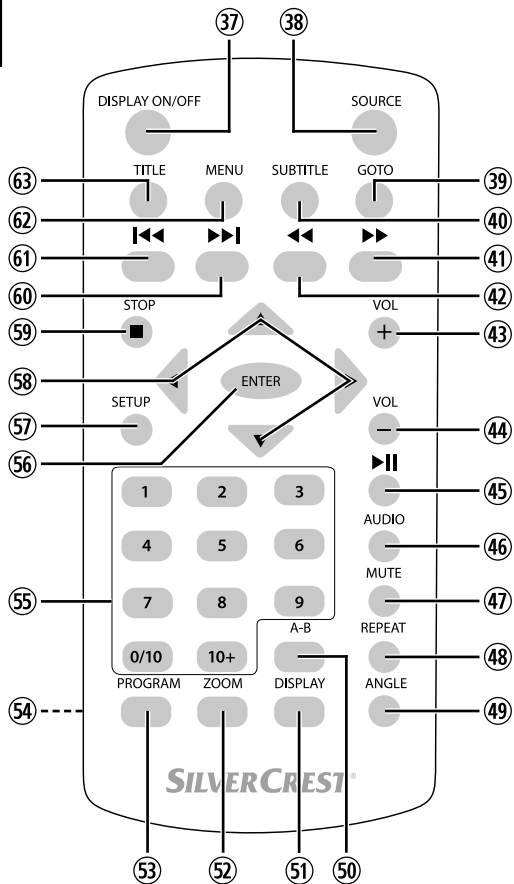
A



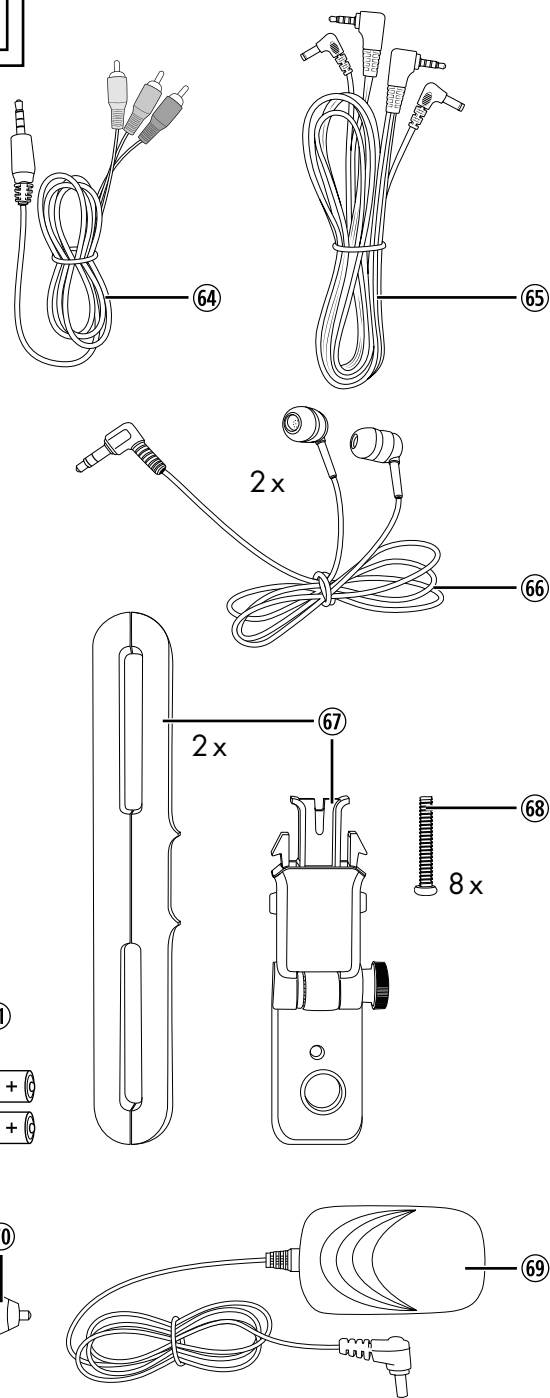
B



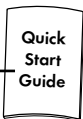
C



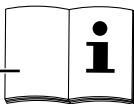
D



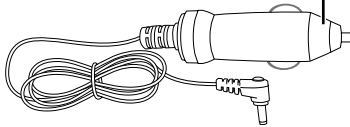
75



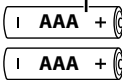
74



70



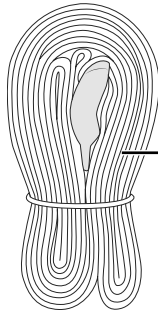
71



72



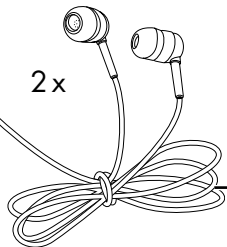
73



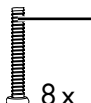
2 x



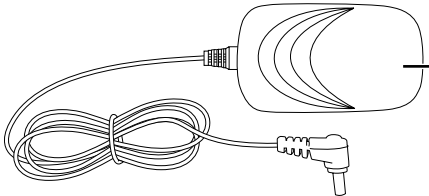
2 x



8 x



69



Sadržaj

Uvod	2
Informacije o ovim uputama za uporabu	2
Napomene u vezi robne marke	2
Namjenska uporaba	2
Korištena upozorenja i simboli upozorenja	2
Sigurnost	3
Opće sigurnosne napomene	3
Dijelovi i upravljački elementi	5
Puštanje u rad	6
Kontrola opsega isporuke	6
Umetanje / zamjena baterija u daljinskom upravljaču	6
Uspostavljanje napajanja	6
Napunite bateriju DVD uređaja	6
Spajanje DVD uređaja sa sekundarnim zaslonom	7
Ostale mogućnosti povezivanja	7
Pričvršćivanje DVD uređaja u vozilu	7
Rukovanje i rad	9
Opće napomene za rukovanje i rad	9
Uključivanje/isključivanje uređaja	9
Umetanje / spajanje nosača podataka	10
Odabir izvora za reprodukciju	10
Podešavanje glasnoće / isključivanje zvuka	10
Funkcije reprodukcije	11
Funkcije izbornika	13
Postavke slike na sekundarnom zaslonu	16
Reprodukcija JPEG / MP3 / MPEG4 datoteka	16

Rješavanje problema	18
Čišćenje	18
Čuvanje za vrijeme nekorištenja	18
Zbrinjavanje	19
Zbrinjavanje uređaja	19
Zbrinjavanje baterija	19
Zbrinjavanje ambalaže	19
Prilog	19
Tehnički podaci	19
Napomene uz Izjavu o sukladnosti za EU	20
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	20
Servis	21
Uvoznik	21

Uvod

Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.

Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. Čuvajte ove upute za uporabu. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju.

Napomene u vezi robne marke

USB® je registrirana robna marka organizacije UBS Implementers Forum, Inc.

Robna marka SilverCrest i trgovački naziv vlasništvo su dotičnog vlasnika.

Svi drugi nazivi i proizvodi mogu biti robne marke ili prijavljene robne marke njihovih odgovarajućih vlasnika.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je uređaj zabavne elektronike i služi za reprodukciju DVD medija i drugih kompatibilnih nosača podataka.

Osim toga, reproducirati se mogu audio i video datoteke s USB medija ili SD / MMC memorijskih kartica.

Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba izvan navedenih okvira smatra se nenamjenskom. Uređaj nije predviđen za uporabu u gospodarskim ili industrijskim područjima. Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste za štete nastale nenamjenskom uporabom, nestručno obavljenim popravcima, neovlašteno izvršenim preinakama ili uporabom neodobrenih zamjenskih dijelova. Rizik snosi isključivo korisnik.

Korištena upozorenja i simboli upozorenja

U ovim uputama za uporabu korištena su sljedeća upozorenja:

OPASNOST

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava prijeteću opasnu situaciju.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, to može dovesti do teških ozljeda ili smrti.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda ili smrtnog slučaja.

UPOZORENJE

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do ozljeda.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli ozljede.

POZOR

Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost oštećenja imovine.

Ako ne izbjegnute opasnu situaciju, može doći do materijalne štete.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli oštećenje predmeta.

NAPOMENA

- Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.

Na uređaju se koriste sljedeći simboli upozorenja:

Simbol	Značenje
	Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uputa!
	⚠ UPOZORENJE! Lasersko zračenje! Ne izlažite se laserskoj zruci kako biste izbjegli oštećenje očiju.

Sigurnost

U ovom se poglavlju nalaze važne sigurnosne napomene za rukovanje uređajem. Nestručna uporaba može uzrokovati ozljede i oštećenja imovine.

Opće sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

- Prije uporabe provjerite uređaj kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne uključujte oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- **⚠ OPASNOST! Ambalaža nije igračka!** Ambalažu držite dalje od djece. **Postoji opasnost od gušenja!**
- U slučaju oštećenja kabela ili priključaka iste treba zamijeniti ovlaštena stručna osoba ili servis za kupce.
- Priključni kabel zaštitite od toplih površina, i oštih bridova. Pazite da priključni kabel nije zategnut ili presavijen. Ne dopustite da priključni kabel visi preko kutova (opasnost od spoticanja preko žice).
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo ovlaštena stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno izvedeni popravci mogu prouzročiti opasnosti za korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo originalnim rezervnim dijelovima. Samo je kod takvih dijelova zajamčeno ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.

- Na uređaju nemojte obavljati samovoljne izmjene ili preinake. Nikada ne otvarajte kućište uređaja.
 - U ventilacijske otvore ili druge otvore na uređaju ne gurajte nikakve predmete.
 - Uređaj uvijek postavljajte na ravnu i stabilnu površinu. U slučaju prevrtanja može se oštetiti. Prilikom ugradnje u vozilo mora se osigurati čvrsta montaža.
 - Ne postavljajte nosač za naslon za glavu u području djelovanja zračnog jastuka. U slučaju aktiviranja zračnog jastuka, isti razvija visoki udarni pritisak, koji može nosač za naslon za glavu, traku za pričvršćivanje i DVD uređaj baciti kroz unutrašnjost vozila.
 - Prije svake vožnje provjerite jesu li nosač za naslon za glavu, traka za pričvršćivanje i DVD uređaj još uvijek sigurno pričvršćeni i da se ne mogu neočekivano odvojiti.
 - Ne ostavljajte DVD uređaj odložen bez nadzora u vozilu jer se tijekom trzajnih manevara ili u slučaju nesreće može baciti kroz unutrašnjost vozila.
 - Uređaj ne izlažite izravnom sunčevom zračenju ili visokim temperaturama. U protivnom može doći do pregrijavanja, a uređaj se može nepovratno oštetiti.
 - Pazite na dostatnu cirkulaciju zraka kako biste izbjegli gomilanje topline. Nikada ne prekrivajte uređaj.
- Postoji opasnost od požara!**
- Proizvod ne stavljajte u blizinu izvora topline kao što su radijatori ili drugi uređaji koji proizvode toplinu.
 - Otvorene plamene (npr. svijeće) uvijek držite podalje od uređaja.
 -  Uređaj je predviđen isključivo za korištenje u suhim zatvorenim prostorima.
 - Uređaj nije namijenjen za uporabu u prostorijama s visokom temperaturom ili vlažnošću zraka (npr. kupaoonica) ili prekomjernom količinom prašine.
 - Zaštitite uređaj od kapanja ili prskanja vodom. Uređaj nikada ne uranjajte u vodu, ne postavljajte ga u blizinu vode i na njega ne stavljajte predmete napunjene tekućinom (npr. vaze).
 - Ako na uređaju ustanovite miris paljevine ili nastanak dima, odmah izvucite mrežni adapter iz utičnice odnosno automobilski adapter iz utičnice automobila.
 - Uvijek držite mrežni adapter ili automobilski adapter za kućište. Nikada ne povlačite za sam kabel, a mrežni adapter odnosno automobilski adapter nikada ne dodirujte mokrim rukama.
 - U slučaju smetnji ili oluje izvucite mrežni adapter iz utičnice.

- Uređaj troši struju i kada je u stanju pripravnosti. Ako uređaj želite potpuno odvojiti od strujne mreže, morate izvući mrežni adapter iz utičnice odnosno automobilski adapter iz utičnice automobila.
- Uvjerite se da je utičnica koja se koristi uvijek lako dostupna kako bi se uređaj u slučaju nužde mogao brzo odvojiti od napajanja.
- Ne koristite neispravne ili oštećene medije (DVD/CD) u DVD pogonu uređaja.
- DVD pogon je laserski proizvod 1. razreda. Prilikom rada uređaja ne gledajte neposredno u lasersku zraku, odnosno u otvor iz kojeg zraka izlazi.
- Lasersku zraku nikada ne usmjeravajte na reflektirajuće površine, osobe ili životinje. Čak i kratak kontakt oka s laserskom zrakom može dovesti do oštećenja očiju.
- Sekundarni zaslon koristite samo s DVD uređajem i spojite ga samo pomoću isporučene AV / DC kabela.
- Nemojte dodirivati zaslon prstima ili ostrim predmetima kako biste izbjegli oštećenje.
- Nemojte prejako pritiskati zaslon. Postoji opasnost da zaslon pukne.
-  **UPOZORENJE!** Ako je zaslon pokvaren, postoji opasnost od ozljede. Nosite zaštitne rukavice prilikom prikupljanja odlomljenih dijelova. Ako dođe do izlivanja tekućine i ako ista dospije na ruke ili odjeću, mjesta kontakta odmah operite vodom i sapunom. Ako tekućina dospije u oči, ispirite ih pod tekućom vodom najmanje 15 minuta i obratite se liječniku.
-  **Oprez**  **Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

Rukovanje litij-ionskim baterijama

- DVD uređaj ima integriranu litij-ionsku bateriju. Pogrešno rukovanje može uzrokovati požar, eksplozije, istjecanje opasnih tvari i druge opasne situacije!
- DVD uređaj se ne smije baciti u otvorenu vatru.
- Ne ostavljajte DVD uređaj iza vjetrobranskog stakla u vozilu.
- Za punjenje baterije koristite samo isporučeni mrežni adapter ili automobilski adapter.

Rukovanje baterijama

- Daljinski upravljač za napajanje koristi baterije. Pogrešno rukovanje baterijama može uzrokovati požar, eksplozije, istjecanje opasnih tvari i druge opasne situacije!
- Baterije ne smiju dospjeti u dječje ruke. Baterije držite izvan dohvata djece.
- Ako je došlo do gutanja baterije, odmah potražite liječničku pomoć.
- Baterije se ne smiju kratko spajati, rastavljati, deformirati niti baciti u vatru.
- Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje ne pokušavajte puniti.
- Kemikalije iz isteklih ili oštećenih baterija pri dodiru s kožom mogu uzrokovati nadražaje kože. Iz tog razloga koristite prikladne zaštitne rukavice. U slučaju kontakta s kožom, isperite velikom količinom vode. Ako kemikalije dospiju u oči, temeljito isperite s puno vode, ne trljajte i odmah potražite liječničku pomoć.
- Koristite samo baterije istoga tipa! Ne miješajte stare i nove baterije!
- Koristite isključivo navedeni tip baterija.
- Prilikom umetanja pazite na ispravan polaritet. Naznačen je u pretincu za baterije.
- Ako je potrebno, prije umetanja očistite kontakte baterija i uređaja.
- Izvadite baterije iz daljinskog upravljača ako uređaj duže vrijeme ne koristite.
- Istrošene baterije odmah uklonite iz daljinskog upravljača.

Dijelovi i upravljački elementi

Za slike vidi rasklopne stranice

Slika A: DVD uređaj

- ① Otključavanje pretinca za disk **OPEN**
- ② Prekidač za uključivanje/
isključivanje **ON/OFF**
- ③ Utičnica **DC IN**
- ④ Utičnica **DC OUT**
- ⑤ USB priključak
- ⑥ Utor za memorijsku karticu **CARD**
- ⑦ Utičnica **AV OUT**
- ⑧ Utičnica za slušalice
- ⑨ Glavni regulator glasnoće
- ⑩ Sklopivi stalak (pozadina)
- ⑪ LED indikator rada (plavi)
- ⑫ LED indikator punjenja (crveni)
- ⑬ Tipka **VOL +**
- ⑭ Tipka **VOL -**
- ⑮ Tipka **OK**
- ⑯ Navigacijske tipke
- ⑰ Tipka **SETUP**
- ⑱ Tipka **SOURCE**
- ⑲ Senzor za daljinski upravljač
- ⑳ Zvučnik
- ㉑ Zaslon

Slika B: Sekundarni zaslon

- ㉒ Prekidač za uključivanje/
isključivanje **ON/OFF**
- ㉓ Zaslon
- ㉔ Zvučnik
- ㉕ LED indikator rada (plavi)
- ㉖ Tipka **VOL +**
- ㉗ Tipka **VOL -**
- ㉘ Tipka **MENU**

- ㉙ Navigacijske tipke
- ㉚ Tipka **TFT OFF**
- ㉛ Tipka
- ㉜ Sklopivi stalak (pozadina)
- ㉝ Regulator glasnoće
- ㉞ Utičnica **AV IN**
- ㉟ Utičnica za slušalice
- ㊱ Utičnica **DC IN**

Slika C: Daljinski upravljač

- ㊲ Tipka **DISPLAY ON/OFF**
- ㊳ Tipka **SOURCE**
- ㊴ Tipka **GOTO**
- ㊵ Tipka **SUBTITLE**
- ㊶ Tipka
- ㊷ Tipka
- ㊸ Tipka **VOL +**
- ㊹ Tipka **VOL -**
- ㊺ Tipka
- ㊻ Tipka **AUDIO**
- ㊼ Tipka **MUTE**
- ㊽ Tipka **REPEAT**
- ㊾ Tipka **ANGLE**
- ㊿ Tipka **A-B**
- 1 Tipka **DISPLAY**
- 2 Tipka **ZOOM**
- 3 Tipka **PROGRAM**
- 4 Pretinac za baterije (pozadina)
- 5 Polje s brojčanim tipkama
- 6 Tipka **ENTER**
- 7 Tipka **SETUP**
- 8 Navigacijske tipke
- 9 Tipka **STOP**
- 0 Tipka
- 1 Tipka
- 2 Tipka **MENU**
- 3 Tipka **TITLE**

Slika D: Pribor

- 64 AV kabel
- 65 AV-/DC kabel
- 66 Slušalice (2x)
- 67 Nosač za naslon za glavu (2x)
- 68 Rezervni vijci (8x)
- 69 Mrežni adapter
- 70 Automobilski adapter
- 71 Baterija tipa AAA/Micro (2x)
- 72 Torbica za transport
- 73 Traka za pričvršćivanje (2x)
- 74 Upute za uporabu
- 75 Vodič za brzi početak rada

Puštanje u rad

Kontrola opsega isporuke

(Za slike vidi otklopnu stranicu)

OPASNOST

► Djeca se ne smiju igrati ambalažom. **Postoji opasnost od gušenja!**

- ♦ Sve dijelove uređaja i upute za uporabu izvadite iz kutije.
- ♦ Odstranite svu ambalažu i zaštitne folije sa zaslona.
- ♦ Uklonite transportnu zaštitu iz DVD pogona.

Opseg isporuke sadrži sljedeće komponente:

- DVD uređaj
- Sekundarni zaslon
- Daljinski upravljač
- 2 Nosača za naslon za glavu
- 2 Trake za pričvršćivanje
- 8 Rezervnih vijaka
- Mrežni adapter
- Automobilski adapter
- AV/DC kabel
- AV kabel (3,5 mm utikač na Cinch)
- 2 baterije tipa AAA/Micro
- 2 slušalice
- Torbicu za transport
- Vodič za brzi početak rada
- Ove upute za uporabu

NAPOMENA

- Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefonski broj servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Umetanje / zamjena baterija u daljinskom upravljaču

- ♦ Otvorite pretinac za baterije (54) na stražnjoj strani daljinskog upravljača.
- ♦ U daljinski upravljač umetnite dvije baterije tipa AAA/Micro, kao što je naznačeno u pretincu za baterije (54).
- ♦ Zatvorite pretinac za baterije (54).

Uspostavljanje napajanja

Za korištenje uređaja morate uspostaviti napajanje.

Možete ga spojiti na zidnu utičnicu, a može raditi i pomoću ugrađene baterije ili automobilske adaptera.

POZOR

- Prije povezivanja provjerite jesu li svi uređaji isključeni. Uređaje uključite tek nakon što spojite sve priključke.

Rad s mrežnim napajanjem:

- ♦ Priključak isporučenog mrežnog adaptera (69) umetnite u utičnicu **DC IN** (3) na bočnoj strani DVD uređaja **A**.
- ♦ Utaknite mrežni adapter (69) u uvijek lako dostupnu mrežnu utičnicu.

Rad s automobilske adapterom:

POZOR

- Automobilski adapter (70) nije prikladan za priključivanje na utičnicu vozila od 24 V.
- ♦ Priključak isporučenog automobilske adaptera (70) umetnite u utičnicu **DC IN** (3) na bočnoj strani DVD uređaja **A**.
- ♦ Automobilski adapter (70) utaknite u prikladnu utičnicu vozila od 12 V, npr. priključnicu upaljača za cigarete vašeg vozila.

Napunite bateriju DVD uređaja

Kada se napajanje uspostavi, integrirana baterija DVD uređaja **A** se automatski puni. Tijekom postupka punjenja, LED indikator punjenja (12) svijetli crveno. Čim se baterija potpuno napuni, LED indikator punjenja (12) se gasi.

NAPOMENA

- Ako DVD uređaj **A** ne koristite duže vrijeme, bateriju treba napuniti u redovitim vremenskim razmacima kako bi se održale performanse baterije.

Spajanje DVD uređaja sa sekundarnim zaslonom

Uređaj se isporučuje sa sekundarnim zaslonom **[B]** koji možete spojiti na DVD uređaj **[A]** i tako sadržaj istovremeno reproducirati na dva zaslona.

- ♦ Utikač AV/DC kabela **(65)** najprije utaknite u utičnicu **AV OUT (7)** DVD uređaja **[A]** i zatim u utičnicu **AV IN (34)** sekundarnog zaslona **[B]**.
- ♦ Zatim preostalim šupljim utikačima AV/DC kabela **(65)** spojite utičnicu **DC OUT (4)** DVD uređaja **[A]** s utičnicom **DC IN (36)** sekundarnog zaslona **[B]**. Na taj će se način sekundarni zaslon **[B]** opskrbljivati potrebnim radnim naponom.

Ostale mogućnosti povezivanja

Priključak za slušalice

Na DVD uređaju **[A]** i na sekundarnom zaslonu **[B]** nalazi se po jedna utičnica za slušalice **(8, 35)** za utikač veličine 3,5 mm. Čim priključite slušalice, zvučni se signal reproducira preko slušalica. Zvučnici se pritom isključuju.

⚠ UPOZORENJE

- ▶  Uporaba slušalica pri prekomjernoj glasnoći može uzrokovati trajni gubitak sluha.
- ▶ Koristite samo priložene slušalice **(66)** tipa SPDP 18 A1. Druge slušalice mogu proizvoditi štetan zvučni pritisak.
- ▶ Glasnoću postavite na minimum prije nego koristite slušalice **(66)**.

Povezivanje s vanjskim uređajem

Sliku i zvučni signal DVD uređaja **[A]** također možete reproducirati i na vanjskom uređaju, npr. televizoru.

- ♦ Umetnite priključak veličine 3,5 mm AV kabela **(64)** u utičnicu **AV OUT (7)** DVD uređaja **[A]**.
- ♦ Pomoću cinch utikača AV kabela **(64)** uspostavite vezu s vanjskim uređajem. U tu svrhu spojite žuti cinch utikač na video ulaz, a crveni cinch utikač na desni i bijeli cinch utikač na lijevi audio ulaz željenog uređaja.

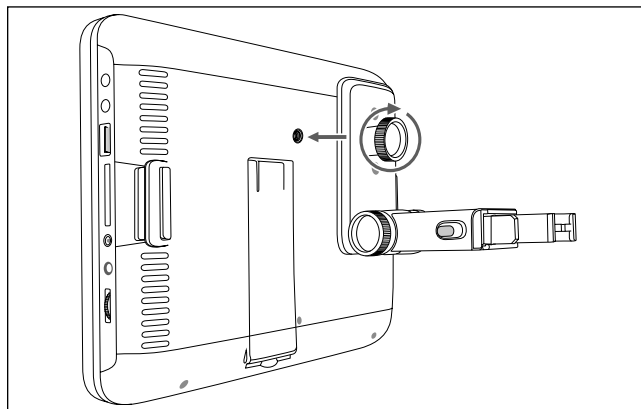
Pričvršćivanje DVD uređaja u vozilu

Upotrijebite priloženi nosač za naslon za glavu **(67)** i traku za pričvršćivanje **(73)**, kako biste uređaj sigurno učvrstili na stražnju stranu naslona za glavu prednjeg sjedala.

⚠ OPASNOST

- ▶ Ne postavljajte nosač za naslon za glavu **(67)** u području djelovanja zračnog jastuka. U slučaju aktiviranja zračnog jastuka, isti razvija visoki udarni pritisak, koji može nosač za naslon za glavu, traku za pričvršćivanje **(73)** i DVD uređaj baciti kroz unutrašnjost vozila.
- ▶ Prije svake vožnje provjerite jesu li nosač za naslon za glavu **(67)**, traka za pričvršćivanje **(73)** i DVD uređaj još uvijek sigurno pričvršćeni i da se ne mogu neočekivano odvojiti.
- ▶ Ne ostavljajte DVD uređaj odložen bez nadzora u vozilu jer se tijekom trzajnih manevara ili u slučaju nesreće može baciti kroz unutrašnjost vozila.

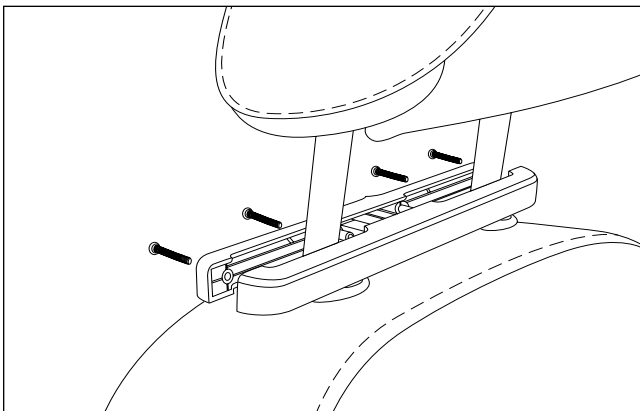
- ♦ Navrtnite kutni nosač u rupu s navojem na stražnjoj strani DVD uređaja **[A]**.



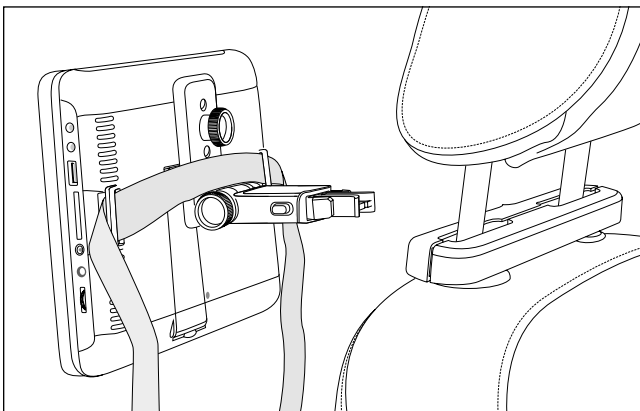
- ♦ Izvadite četiri vijka iz kopče nosača za naslon za glavu pomoću križnog odvijača.
- ♦ Postavite kopču nosača za naslon za glavu oko šipki naslona za glavu i čvrsto pritegnite četiri vijka.

NAPOMENA

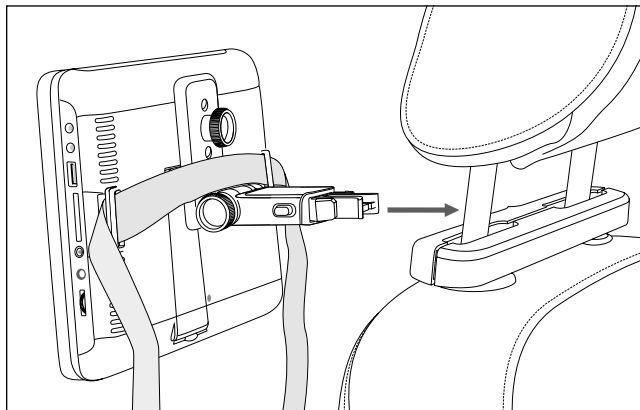
- Ovisno o promjeru šipki naslona za glavu koristite ili unaprijed montirane vijke ili produžene vijke za pričvršćivanje ⑥8 priložene u opsegu isporuke.



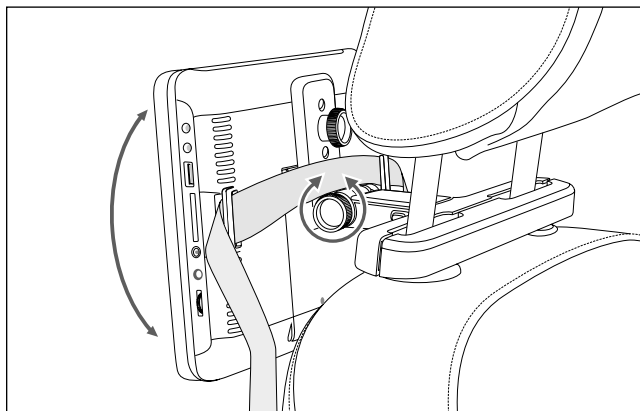
- ♦ Traku za pričvršćivanje ⑦3 provucite kroz nosače na stražnjoj strani DVD uređaja [A].



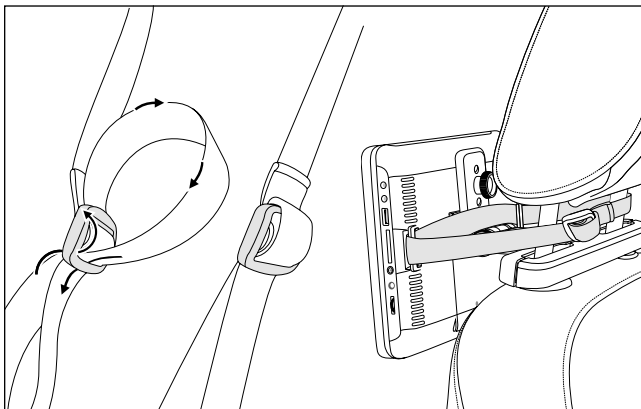
- ♦ Zatim pritisnite kutni nosač u sjedište kopče sve dok potpuno ne ulegne. Provjerite čvrsto nasjedanje kutnog nosača i DVD uređaja [A].



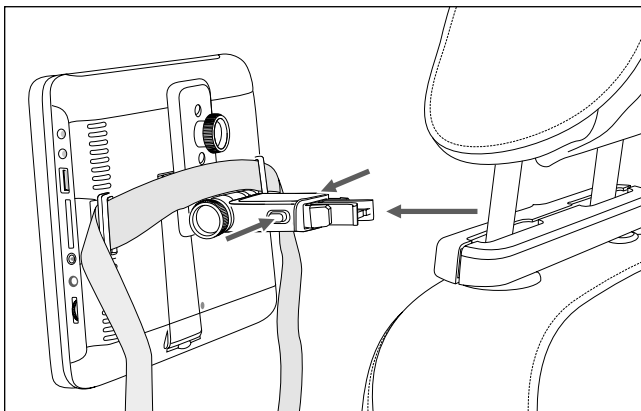
- ♦ Otpustite bočni vijak na kutnom nosaču i postavite željeni kut nagiba DVD uređaja [A].
- ♦ Osigurajte položaj pritezanjem bočnog vijka.



- ◆ Provedite traku za pričvršćivanje ⑦③ oko šipki naslona za glavu i gurnite je dvaput kroz kopču za traku. Čvrsto stegnite traku za pričvršćivanje ⑦③.



- ◆ Da biste uklonili traku za pričvršćivanje ⑦③ sa šipki naslona za glavu, otpustite je iz kopče za traku. Ako traku za pričvršćivanje ⑦③ želite potpuno skinuti s DVD uređaja, izvucite je iz nosača na stražnjoj strani DVD uređaja [A].
- ◆ Kako biste skinuli kutni nosač s kopče, pritisnite gumbe za otpuštanje s desne i lijeve strane kutnog nosača i istodobno ga izvucite.



- ◆ Sada na isti način pričvrstite sekundarni zaslon [B] na drugi naslon za glavu.

Rukovanje i rad

Opće napomene za rukovanje i rad

Rukovanje na uređaju ili putem daljinskog upravljača

Na DVD uređaju [A] i na sekundarnom zaslonu [B] nalazi se nekoliko upravljačkih elemenata i tipki kojima je moguće upravljati osnovnim funkcijama. Osim ovih osnovnih funkcija, daljinski upravljač [C] pruža brojne dodatne kontrole za korištenje punog opsega funkcija uređaja.

Ove upute za uporabu uglavnom se odnose na tipke na daljinskom upravljaču [C]. Ako se upute odnose na upravljačke elemente DVD uređaja [A] ili sekundarnog zaslona [B], to je izričito navedeno.

Ako odaberete funkciju koja nije moguća s umetnutim medijem ili ako nije dostupna u trenutnom načinu rada ili u tom trenutku, na zaslonu se prikazuje simbol ⊘.

Uključivanje/isključivanje uređaja

Na gornjoj strani DVD uređaja [A] i sekundarnog zaslona [B] nalazi se po jedan prekidač za uključivanje/isključivanje **ON/OFF** (②, ②②).

NAPOMENA

- Isključivanjem DVD uređaja [A] također se isključuje napajanje sekundarnog zaslona [B].

- ◆ Da biste uključili uređaj, gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje **ON/OFF** (②, ②②) ulijevo u položaj **ON**. LED indikatori rada (⑪, ②⑤) svijetle plavo kad su uređaji uključeni.
- ◆ Da biste isključili uređaje, gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje **ON/OFF** (②, ②②) udesno u položaj **OFF**. LED indikatori rada (⑪, ②⑤) se gase.

NAPOMENA

- Ako uređaj tijekom rada ne prima nikakve signale, automatski se prebacuje u način rada za uštedu energije nakon 15 minuta.
- Za izlazak iz načina rada za uštedu energije, pritisnite tipku **DISPLAY ON/OFF** (③⑦) na daljinskom upravljaču. Alternativno, možete prekidač za uključivanje/isključivanje **ON/OFF** (②, ②②) pomaknuti udesno u položaj **OFF**, pa zatim nazad u položaj **ON**.

Uključivanje/isključivanje zaslona

Tijekom reprodukcije zvučnih datoteka, možete, primjerice zasebno uključiti ili isključiti zaslon DVD uređaja [A] i sekundarnog zaslona [B]. Zvuk će se i dalje reproducirati.

- ♦ Pritisnite tipku **DISPLAY ON/OFF** (37), za uključivanje ili isključivanje zaslona DVD uređaja [A].
- ♦ Pritisnite tipku **TFT OFF** (30), za uključivanje ili isključivanje zaslona sekundarnog zaslona [B].

Umetanje / spajanje nosača podataka

Umetanje DVD-a / CD-a

- ♦ Gurnite otključavanje pretinca za disk **OPEN** (1) na gornjoj strani DVD uređaja [A] ulijevo i otklopite zaslon (21) prema naprijed, kako biste otvorili pretinac za disk.
- ♦ Umetnite DVD / CD s naljepnicom prema gore i pažljivo ga gurnite kopču u sredinu brave sve dok DVD / CD zvučno ne ulegne.
- ♦ Za zatvaranje pretinca za disk, zaslon (21) pažljivo gurnite nazad dok zvučno ne ulegne.

Reprodukcija DVD-a / CD-a obično će se automatski pokrenuti nakon nekoliko sekundi. Eventualno je potrebno pritisnuti tipku **PLAY/PAUSE** ►|| (45) kako bi se pokrenula reprodukcija, ili se prikazuje izbornik u kojem navigacijskim tipkama ◀▶ ▲▼ (58) morate odabrati jednu od ponuđenih opcija.

Priključivanje USB štapića

Na USB priključak (5) možete spojiti USB memorijski štapić, s kojeg možete reproducirati audio, video ili slikovne datoteke.

POZOR

- ▶ Ne koristite produžne USB kabele i ne povežite uređaj izravno s računalom putem USB priključka kako biste izbjegli oštećenje uređaja.
- ▶ USB priključak je predviđen isključivo za uporabu sa USB memorijskim štapićima. Drugi vanjski mediji za pohranu, kao što su npr. vanjski tvrdi diskovi, ne mogu se priložiti na USB priključak.
- ♦ Priključite USB štapić na USB priključak (5) na desnoj strani DVD uređaja [A] kako biste s istoga reproducirali datoteke.

Priključivanje SD / MMC memorijske kartice

U utor za memorijske kartice (6) možete spojiti SD/MMC memorijsku karticu, s koje možete reproducirati audio, video ili slikovne datoteke.

- ♦ Umetnite memorijsku karticu u utor za memorijsku karticu (6) na desnoj strani DVD uređaja [A] s kontaktima prema nazad i ukošenim kutom prema gore.

Odabir izvora za reprodukciju

Standardni izvor reprodukcije uređaja je DVD. Ako su umetnuti drugi nositelji podataka (USB štapić ili SD/MMC memorijska kartica), možete prebacivati između izvora za reprodukciju.

- ♦ Uzastopnim pritiskanjem tipke **SOURCE** (38) možete birati između izvora za reprodukciju (DVD, USB i SD). Ako je DVD pogon odabran kao izvor reprodukcije, nakon učitavanja podataka u gornjem lijevom uglu zaslona prikazat će se „DVD” odnosno „CD”.

Podešavanje glasnoće / isključivanje zvuka

Na bočnoj strani DVD uređaja [A] nalazi se glavni regulator glasnoće (9), koji regulira ukupnu glasnoću utičnice **AV OUT** (7), utičnice za slušalice (8) i zvučnika (20). Kada je glavni regulator glasnoće (9) postavljena na minimum, zvuk se ne emitira niti se prenosi na sekundarni zaslon [B].

- ♦ Postavite glavni regulator glasnoće (9) na maksimum kako biste dobili cijeli raspon glasnoće uređaja.
- ♦ Nakon toga podesite glasnoću tipkama **VOL +** (43) i **VOL -** (44) na daljinskom upravljaču [C] ili izravno na uređaju tipkama **VOL +** (13) i **VOL -** (14). Promjena glasnoće na DVD uređaju [A] također utječe na glasnoću na sekundarnom zaslonu [B].
- ♦ Da biste zasebno podesili glasnoću sekundarnog zaslona [B], koristite ili regulator glasnoće (33) ili tipke **VOL +** (26) i **VOL -** (27).

NAPOMENA

- ▶ Tipkom **VOL +** (13, 43) možete glasnoću DVD uređaja [A] povećati do vrijednosti „16”. Tada će se pojaviti poruka koja vas upozorava na moguće oštećenje sluha pri velikoj glasnoći. Tek nakon što potvrdite ovu poruku pomoću tipke **ENTER** (56) ili tipke **OK** (15), glasnoću je moguće povećati do vrijednosti „20”.
- ♦ Pritisnite tipku **MUTE** (47), kako biste isključili zvuk na DVD uređaju [A] i na sekundarnom zaslonu [B].
- ♦ Ponovno pritisnite tipku **MUTE** (47) kako biste ponovno uključili zvuk.

Funkcije reprodukcije

Pokretanje / pauziranje reprodukcije

- ♦ Pritisnite tipku **PLAY/PAUSE ►||** (45), kako biste pokrenuli ili nastavili reprodukciju. Na zaslonu se pojavljuje simbol (▶).
- ♦ Ponovno pritisnite tipku **PLAY/PAUSE ►||** (45), kako biste pauzirali reprodukciju. Na zaslonu se pojavljuje simbol (||).

Zaustavljanje reprodukcije

- ♦ Jednokratno pritisnite tipku **STOP ■** (59), za zaustavljanje reprodukcije. U ovom načinu rada možete reprodukciju nastaviti na istom mjestu pomoću tipke **PLAY/PAUSE ►||** (45).
- ♦ Dvaput pritisnite tipku **STOP ■** (59), kako biste potpuno zaustavili reprodukciju. U ovom načinu reprodukcija počinje od početka umetnutog DVD / CD diska. Na zaslonu se pojavljuje simbol (■).

Skok na naslov naprijed / nazad

- ♦ Tijekom reprodukcije pritisnite tipku **►►|** (60) ili tipku **||◄◄** (61), za skok naprijed ili nazad (prilikom reprodukcije DVD-a: s poglavlja na poglavlje; prilikom reprodukcije drugih medija: s naslova na naslov).

Brzo naprijed / nazad

- ♦ Tijekom reprodukcije pritisnite tipku **►►** (41) ili **◄◄** (42), kako biste pokrenuli brzu reprodukciju unaprijed ili unazad.
- ♦ Više puta pritisnite tipke **►►** (41) ili **◄◄** (42) kako biste podesili sljedeće brzine reprodukcije:



- ♦ Pritisnite tipku **PLAY/PAUSE ►||** (45), da biste završili brzu reprodukciju naprijed/nazad i vratili se na normalnu brzinu reprodukcije.

NAPOMENA

- Tijekom brze reprodukcije naprijed / nazad, zvuk se isključuje.

Izravan odabir putem tipke GOTO

- ♦ Pritisnite tipku **GOTO** (39), kako biste izravno pokrenuli poglavlje, naslov, ili određeno vrijeme zapisa. Svaki pritisak tipke mijenja odabir. Reprodukcija počinje na odabranom mjestu.
 - ♦ Za unos dvoznamenkastih brojeva najprije pritisnite tipku **10+** uzastopno za znamenku desetice, a zatim broj druge znamenke.
- Primjer: Za broj „28“ dvaput pritisnite tipku **10+**, a zatim broj 8.

Funkcija tipke **GOTO** (39) razlikuje se za različite medije:

DVD:

- Jedan pritisak na tipku **GOTO** (39) : Pomoću brojeva na polju s broječanim tipkama (55) unesite željeno poglavlje unutar naslova. Navigacijskim tipkama **◄►** (58) možete mijenjati između nosa poglavlja i unosa naslova.
- Dvostruki pritisak na tipku **GOTO** (39): Unesite željeno vrijeme unutar naslova u formatu **h:mm:ss** (moguće samo prilikom reprodukcije naslova/poglavlja).
- Trostruki pritisak na tipku **GOTO** (39): Unesite željeno vrijeme unutar poglavlja u formatu **h:mm:ss** (moguće samo prilikom reprodukcije naslova/poglavlja).

Audio CD / VCD:

- Jedan pritisak na tipku **GOTO** (39) : Unesite željeno vrijeme na CD-u u formatu **mm:ss**.
- Dvostruki pritisak na tipku **GOTO** (39) : Unesite željeno vrijeme unutar trenutnog naslova u formatu **mm:ss**.
- Trostruki pritisak na tipku **GOTO** (39) : Unesite željeni naslov kao broj.

MP3:

NAPOMENA

- Izravan odabir svih naslova na mediju za pohranu moguć je samo ako je struktura mape skrivena (pogledajte također poglavlje **Reprodukcija JPEG / MP3 / MPEG4 datoteka**).
- Pritisnite tipku **PROGRAM** (53) sve dok se na dnu u traci s informacijama ne pojavi prikaz „**Popis datoteka**“. Mape su sada skrivene i svi naslovi na mediju za pohranu prikazani su na jednom popisu.
- Jedan pritisak na tipku **GOTO** (39) : Unesite željeni naslov kao broj.
- Dvostruki pritisak na tipku **GOTO** (39) : Unesite željeno vrijeme unutar naslova u formatu **mm:ss**.

Izravan odabir putem bročanih tipki

Poglavlja (za DVD-u) ili naslove (za druge medije) također možete unijeti izravno pomoću brojeva u polju s bročanim tipkama (55). Reprodukcijska započinje izravno na odabranom mjestu.

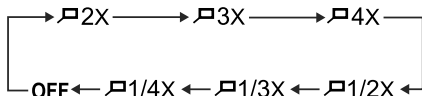
- ♦ Za unos dvoznamenkastih brojeva najprije pritisnite tipku **10+** uzastopno za znamenku desetice, a zatim broj druge znamenke.

Primjer: Za broj „28“ dvaput pritisnite tipku **10+**, a zatim broj 8.

Povećanje slike

Tijekom reprodukcije video datoteke možete povećavati i smanjivati prikaz na zaslonu u tri koraka.

- ♦ Uzastopno pritisćite tipku **ZOOM** (52), za primjenu sljedećeg povećanja odnosno smanjenja:



Navigacijskim tipkama ◀▶▲▼ (58) moguće je pomaknuti okvir povećanja.

Promjena položaja kamere

Neki filmovi na DVD-u sadrže poglavlja koja su istovremeno snimljena iz različitih perspektiva kamere. Za filmove s takvim poglavljima možete isto poglavlje gledati iz različitih perspektiva.

- ♦ Tijekom reprodukcije, uzastopno pritisćite tipku **ANGLE** (49). Svaki sljedeći pritisak na tipku **ANGLE** (49) prebacit će na jedan od dostupnih kutova kamere.

Promjena jezika reprodukcije

Za neke filmove na DVD / VCD disku možete odabrati drugi jezik reprodukcije.

- ♦ Tijekom reprodukcije, uzastopno pritisćite tipku **AUDIO** (46) za odabir željenog jezika reprodukcije. Svaki sljedeći pritisak na tipku **AUDIO** (46) prebacit će na sljedeći dostupni jezik reprodukcije.

Odabir jezika titlova

Za neke filmove na DVD / VCD disku možete prikazati titlove na različitim jezicima.

- ♦ Tijekom reprodukcije, uzastopno pritisćite tipku **SUBTITLE** (40) za odabir željenog jezika titlova. Svaki sljedeći pritisak na tipku **SUBTITLE** (40) prebacit će na sljedeći dostupni jezik titlova.

Prikaz informacija o disku

- ♦ Tijekom reprodukcije, uzastopno pritisćite tipku **DISPLAY** (51) za prikaz informacija o reproduciranim i preostalim naslovima, poglavljima i vremenu. Svaki sljedeći pritisak na tipku **DISPLAY** (51) prebacit će na sljedeću informaciju o disku.

Funkcija ponavljanja

- ♦ Tijekom reprodukcije pritisnite tipku **REPEAT** (48). Na zaslonu će se prikazati simbol ↺ i svaki put kada pritisnete tipku, dio za ponavljanje, primjerice poglavlje, naslov ili sve (samo za DVD ili audio CD).
Prilikom reprodukcije MP3 datoteka, funkcija ponavljanja funkcionira drugačije:

- **Pojedinačno:** Trenutni naslov se reproducira jednom.
- **Ponovi naslov:** Trenutni naslov se ponavlja.
- **Ponovi mapu:** Ponavljaju se svi naslovi u trenutnoj mapi.
- **Mapa:** Svi naslovi u trenutnoj mapi reproduciraju se jedanput.

Ponavljanje odjeljka

- ♦ Tijekom reprodukcije pritisnite tipku **A-B** (50) za postavljanje početka odjeljka koji želite ponavljati. Na zaslonu se pojavljuje simbol ↺ A.
- ♦ Pritisnite tipku **A-B** (50) drugi put kako biste postavili kraj odjeljka. Na zaslonu će se trajno prikazati simbol ↺ A-B, a navedeni odjeljak će se ponavljati beskrajno.
- ♦ Ponovno pritisnite tipku **A-B** (50), kako biste se vratili u normalan način reprodukcije.

Programiranje redoslijeda za reprodukciju

Pomoću ove funkcije programiranja možete reproducirati do 20 poglavlja (DVD) ili naslova (audio CD) samostalno definiranim redoslijedom. Za MP3 medije ova funkcija nije dostupna.

- ♦ Pritisnite tipku **PROGRAM** (53). Na zaslonu se pojavljuje tablica s 10 programskih mjesta.

01	TT:	CH:	06	TT:	CH:
02	TT:	CH:	07	TT:	CH:
03	TT:	CH:	08	TT:	CH:
04	TT:	CH:	09	TT:	CH:
05	TT:	CH:	10	TT:	CH:
Exit			Next ►►		

- ♦ Brojkama u polju s broječanim tipkama (55) unesite željeni naslov (TT) za programsko mjesto 1. Za unos dvoznamenkastih brojeva najprije pritisnite tipku **10+** uzastopno za znamenku desetice, a zatim broj druge znamenke.
- ♦ Brojkama u polju s broječanim tipkama (55) unesite željeno poglavlje (CH) za programsko mjesto 1.
- ♦ Nakon unosa, kursor skače na sljedeće programsko mjesto.
- ♦ Po želji na isti način unesite dodatna programska mjesta. Za unos daljnjih 10 programskih mjesta kursor pomoću navigacijskih tipki ◀▶ ▲▼ (58) postavite na unos „Sljedeći (▶▶)” na donjem rubu izbornika i potvrdite tipkom **ENTER** (56).
- ♦ Ako odaberete unos „Izlaz” na donjem rubu izbornika, funkcija programiranja se prekida. Sve postavljene postavke se pritom gube.

Pokretanje programiranog redoslijeda reprodukcije

Čim unesete prvo programsko mjesto, na donjem rubu izbornika prikazuje se „Start”.

- ♦ Kursor pomoću navigacijskih tipki ◀▶ ▲▼ (58) pomaknite na „Start” i pritisnite tipku **PLAY/PAUSE** ▶|| (45) ili **ENTER** (56). Prethodno programirani redoslijed reprodukcije započinje i na zaslonu se tijekom reprodukcije trajno prikazuje „Program”.
- ♦ Pomoću tipke **PROGRAM** (53) možete ponovno prikazati tablicu s programskim mjestima i izmijeniti je.

- ♦ Za završetak reprodukcije i brisanje programiranog redoslijeda reprodukcije, dvaput pritisnite tipku **STOP** ■ (59).

Kada se programirani redoslijed reprodukcije završi, DVD uređaj [A] automatski ulazi u stop način rada. Prethodno programirani redoslijed reprodukcije neće biti spremljen.

Prikaz DVD izbornika

Za mnoge filmove na DVD-u postoji glavni izbornik na disku, koji uz opciju reprodukcije glavnog filma nudi i dodatne opcije, kao što je. npr. reprodukcija dodatnog materijala.

Imajte na umu da o DVD-u ovisi koji se izbornik prikazuje kada se pritisne koja tipka.

- ♦ Pritiskom na tipku **MENU** (62), u pravilu se prikazuje glavni izbornik DVD-a.
- ♦ Pritiskom na tipku **TITLE** (63), u pravilu se prikazuje izbornik naslova na DVD-u.

Funkcije izbornika

Kretanje izbornicima

- ♦ Pritisnite tipku **SETUP** (57), za prikaz izbornika postavki. Prikazuje se stranica **Opće postavke**.

Navigacijskim tipkama ◀▶ ▲▼ (58) i tipkom **ENTER** (56) obavljaju se sve postavke u izbornicima.

- Pomoću navigacijskih tipki ◀▶ odaberite izbornik pomicanjem žute oznake ispod odgovarajuće ikone izbornika.
- Pomoću navigacijskih tipki ▲▼ odaberite unos u izborniku pomicanjem zelene trake iznad unosa.
- Pomoću navigacijske tipke ▶ prelazite u podizbornik zapisa a navigacijskom tipkom ◀ pomičete se ponovno za jednu razinu izbornika prema gore.
- Za potvrdu izbora, pritisnite tipku **ENTER** (56).
- Da biste napustili izbornik postavki, pritisnite tipku **SETUP** (57).

Izbornik Opće postavke



TV zaslon

Ovdje možete prilagoditi visinu i širinu prikaza slike na korištenom uređaju za reprodukciju.

4:3 PANSKAN: Odaberite ovu postavku za prikaz u konvencionalnom formatu 4:3 na TV-u formata 4:3. Filmovi u formatu 16:9 prikazivat će se bez crne gornje i donje trake preko cijelog zaslona, međutim, bočni rubovi slike bit će odrezani.

4:3 LETTERBOX: Prikaz film u formatu 16:9 na konvencionalnom TV-u u formatu 4:3. Slika se prikazuje s crnim trakama na dnu i vrhu zaslona.

16:9: Za prikaz slike na TV-u sa širokim zaslonom u formatu 16:9.

Perspektiva

Na nekim DVD-ovima, pojedinačne scene se snimaju iz različitih kutova.

Odaberite „**Uključeno**“ za prebacivanje na sljedeću perspektivu tijekom reprodukcije filma pritiskom na tipku **ANGLE** (49). Da biste isključili ovu funkciju, odaberite stavku „**Isključeno**“.

OSD jezik

Ovdje možete podesiti jezik na kojem će se izbornik postavki prikazati na zaslonu DVD uređaja **[A]**.

Titlovi

Ovdje možete podesiti hoće li se titlovi (ako ih ima) automatski prikazivati na zaslonu svaki put kad se reproducira DVD. Da biste to učinili, postavite funkciju na „**Uključeno**“. Ako želite ručno aktivirati titlove, postavite ovu funkciju na „**Isključeno**“.

Titlovi se tijekom reprodukcije mogu podesiti tipkom **SUBTITLE** (40).

Čuvar zaslona

Da biste aktivirali čuvar zaslona, postavite ovu funkciju na „**Uključeno**“. Čuvar zaslona će se uključiti samo ako se tijekom zaustavljene reprodukcije otprilike 3 minute ne obavi nikakav unos.

Za isključivanje čuvara zaslona, postavite funkciju na „**Isključeno**“.

Zadnja pozicija

Odaberite postavku „**Uključeno**“ za reprodukciju diska na zadnjem reproduciranom mjestu nakon uklanjanja i ponovnog umetanja. Ako je postavka „**Isključeno**“, reprodukcija diska počinje od početka.

Kad je DVD uređaj **[A]** isključen, pohranjeni položaj se ne čuva.

Izbornik Audio postavke



Downmix

Ovdje možete podesiti postavke zvuka za utičnicu **AV OUT** (7).

LT/RT: Odaberite ovu postavku ako ste DVD uređaj **[A]** spojili na surround sustav.

Stereo: Odaberite ovu postavku ako se zvuk reproducira samo kroz dva zvučnika.

Dual Mono

Ovdje možete podesiti kako se dvokanalni zvuk emitira iz utičnice **AV OUT** ⑦.

Stereo: Stereo signal se emitira preko lijevog i desnog zvučnika odnosno iz utičnice **AV OUT** ⑦.

L-Mono: Lijevi mono kanal emitira preko oba zvučnika odnosno iz utičnice **AV OUT** ⑦.

R-Mono: Desni mono zvuk emitira se preko oba zvučnika odnosno iz utičnice **AV OUT** ⑦.

Mix-Mono: Lijevi i desni mono zvuk emitira se kao mono signal preko oba zvučnika odnosno iz utičnice **AV OUT** ⑦.

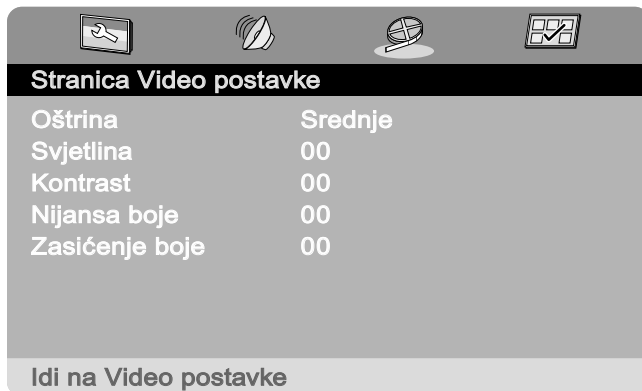
Dinamika

Postavka dinamike omogućuje vam da u devet koraka prilagodite razliku u glasnoći između tihih i glasnih dijelova od **OFF** do **FULL**.

OFF: Zvuk se reproducira bez izmjene. Glasni dijelovi reproduciraju se glasno, a tihi dijelovi tiho.

FULL: Razlika u glasnoći je smanjena, tj. glasni se dijelovi reproduciraju tiše, a tihi glasnije.

Izbornik Video postavke



Imajte na umu da se postavke iz ovog izbornika primjenjuju samo na DVD uređaj **A** i ne utječu na sekundarni zaslon **B**.

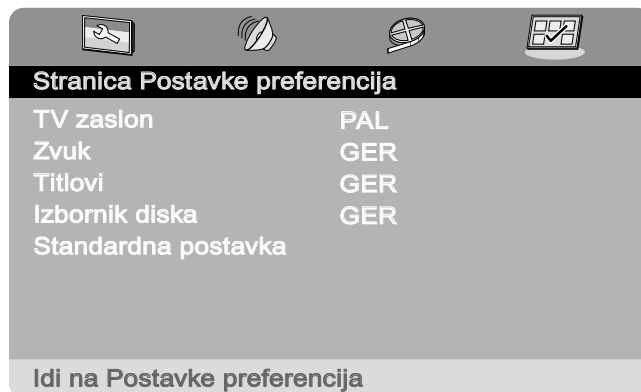
Oštrina

Ovdje možete promijeniti oštrinu slike na jednu od tri unaprijed programirane postavke (**Visoko**, **Srednje**, **Nisko**).

Svjetlina, kontrast, nijansa boje, zasićenje boje

- ◆ Pomoću navigacijskih tipki **▲▼** ⑤8 odaberite postavku koju želite promijeniti.
- ◆ Pritisnite tipku **ENTER** ⑤6, kako biste potvrdili izbor i dospjeli u način rada za postavljanje.
- ◆ Pomoću navigacijskih tipki **◀** ili **▶** ⑤8 odaberite željenu vrijednost.
- ◆ Postavljenu vrijednost potvrdite tipkom **ENTER** ⑤6. Postavka se sprema i izlazi se iz načina postavljanja.

Izbornik Postavke preferencija



Izbornik **Postavke preferencija** nije dostupan tijekom reprodukcije. Prvo zaustavite reprodukciju dvostrukim pritiskom na tipku **STOP** ■ ⑤9.

TV zaslon

Ako DVD uređaj **A** spojite na TV prijemnik, ovdje možete podesiti format boje vašeg TV prijemnika.

PAL TV: Ovaj se format boje koristi u većini europskih zemalja

AUTO: Automatsko prepoznavanje formata koji će se koristiti

NTSC TV: Ovaj je format boje uobičajen u Sjevernoj Americi

Zvuk

Ovdje postavite jezik zvuka koji će se standardno koristiti tijekom reprodukcije filmova.

Titlovi

Ovdje postavite jezik titlova koji će se standardno koristiti tijekom reprodukcije filmova.

Izbornik diska

Ovdje postavite jezik za izbornik diska koji će se standardno koristiti tijekom reprodukcije filmova.

Standardna postavka

Ovdje vraćate tvornički zadane postavke DVD uređaja [A].

- ♦ Odaberite stavku „**Povratak**“ i potvrdite odabir tipkom **ENTER** (56).

Postavke slike na sekundarnom zaslonu

- ♦ Pritisnite tipku **MENU** (28) na sekundarnom zaslonu [B] da biste prikazali izbornik postavki.

Dostupne su sljedeće postavke:

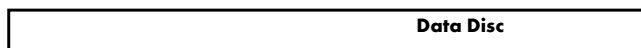
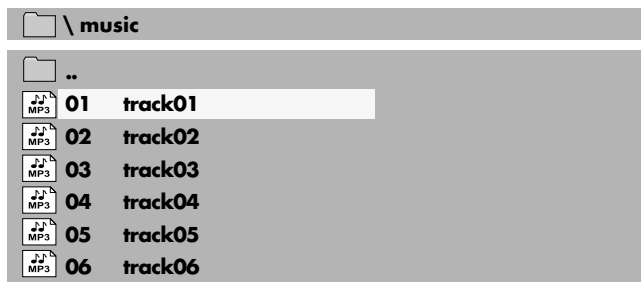
- **SVJETLINA**
- **KONTRAST**
- **BOJA**
- **JEZIK** (npr. **NJEMAČKI**)
- **RESET**
- ♦ Navigacijskim tipkama ▲▼ (29) na sekundarnom zaslonu [B] možete odabrati željenu postavku. Odabrana postavka označena je crvenom bojom slova a ispred nje se nalazi simbol ruke.
- ♦ Navigacijskim tipkama ◀▶ (29) na sekundarnom zaslonu [B] možete promijeniti postavke. Potvrda unosa nije potrebna. Izbornik postavki nestaje nakon kratkog vremena i unesene se vrijednosti automatski spremaju.

NAPOMENA

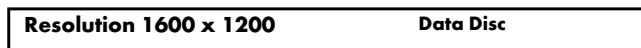
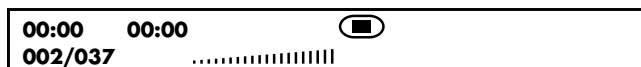
- Izbornik postavki ima vlastito upravljanje jezikom. Ako ste u izborniku „Opće postavke“ odabrali OSD jezik, isti se neće koristiti za ovaj izbornik.
- U stavci izbornika **Jezik** postavite željeni jezik. Možete birati između jezika njemački, engleski, francuski, nizozemski, češki, slovački i poljski.

Reprodukcija JPEG / MP3 / MPEG4 datoteka

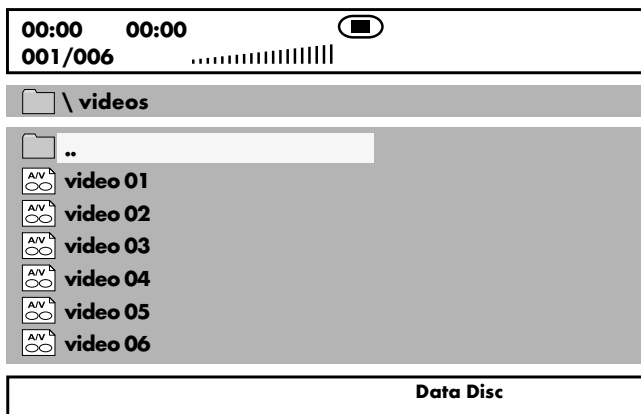
Umetnite medij za pohranu u DVD uređaj [A]. Ako koristite memorijsku karticu ili USB štapić, više puta pritisnite tipku **SOURCE** (38) sve dok se ne prikaže željeni izvor reprodukcije. Sadržaj nosača podataka (CD, DVD, USB štapić ili memorijska kartica) prikazuju se na zaslonu:



Prikaz MP3 datoteka



Prikaz JPEG datoteka



Prikaz AVI i MPEG datoteka

- ♦ Datoteke su navedene s lijeve strane (prozor s datotekama). Mape su označene simbolom .
- ♦ Za prikaz postojećih mapa na mediju za pohranu pritisnite tipku **PROGRAM** (53), sve dok se u dolje u traci s informacijama ne prikaže „**Mapa**“.

 1. Kako biste otvorili mapu, odaberite mapu i pritisnite tipku **ENTER** (56). Ispisuje se sadržaj mape.
 2. Kako biste se pomaknuli jednu razinu mape naviše, odaberite simbol  .. i pritisnite tipku **ENTER** (56).

- ♦ Ponovno pritisnite tipku **PROGRAM** (53) sve dok se na dnu u traci s informacijama ne pojavi prikaz „**Popis datoteka**“. Mape su sada skrivene i sve slike na mediju za pohranu prikazane su na jednom popisu.
- ♦ Desno područje služi za pregled JPEG slika. Pregled će se pojaviti čim označite JPEG datoteku u prozoru s datotekama.
- ♦ U donjem se dijelu nalazi traka s informacijama koja prikazuje veličinu slike (JPEG slike) kao i medij (DISK, USB ili SD) na kojem se datoteke nalaze.
- ♦ Odaberite datoteku pomoću navigacijskih tipki   (58). Potvrdite odabir pritiskom na tipku **ENTER** (56). Datoteka se reproducira ili se prikazuje JPEG fotografija.

Reprodukcija JPEG datoteka

- ♦ Navigacijskim tipkama   (58) označite sliku i pritisnite tipku **ENTER** (56) ili **PLAY/PAUSE**  (45) za otvaranje slike. Slika se prikazuje na zaslonu. Zatim se prikaz mijenja na sljedeću sliku na disku / u mapi.
- ♦ Za duži prikaz trenutno prikazane slike pritisnite tipku **PLAY/PAUSE**  (45).
- ♦ Za nastavak reprodukcije, opet pritisnite tipku **PLAY/PAUSE**  (45).
- ♦ Sliku možete prikazati i izravno unosom broja datoteke slike pomoću brojeva u polju s brojčanim tipkama (55) i potvrdom tipkom **ENTER** (56).
- ♦ Navigacijskim tipkama   (58) sliku tijekom reprodukcije možete rotirati u koracima od po 90°.
- ♦ Navigacijskim tipkama   (58) sliku tijekom reprodukcije možete zrcaliti vodoravno ili okomito.
- ♦ Tijekom reprodukcije pritisnite tipku **STOP**  (59), za prikaz mini-turnih sličica svih slika u mapi / na disku. Prikazuje se po 12 sličica po stranici.
- ♦ Navigacijskim tipkama    (58) odaberite sliku i pokrenite reprodukciju pritiskom na **ENTER** (56) ili **PLAY/PAUSE**  (45).
- ♦ Navigacijskim tipkama    (58) odaberite jednu od sljedećih stavki u donjem rubu izbornika i potvrdite s **ENTER** (56).

Slide Show: Pokreće prikaz slika u mapi / na disku u stilu dijapozitiva

Izbornik: Prikazuje dostupne funkcije tipki za reprodukciju JPEG. Pritisnite tipku **ENTER** (56), za skrivanje ovog pregleda.

Prethodna: Prelazi na prethodnu stranicu

Sljedeća: Prelazi na sljedeću stranicu

- ♦ Pritisnite tipku **MENU** (62), za ponovni prelazak na popis datoteka.

Odabir prijelaza za prikaz u stilu dijapozitiva

Možete odabrati različite prijelaze za prelazak s jedne slike na drugu.

- ♦ Tijekom reprodukcije u stilu dijapozitiva pritisnite tipku **PROGRAM** (53) sve dok se ne pojavi naziv željenog prijelaza u gornjem lijevom uglu zaslona.

Rješavanje problema

Uređaj ne radi u načinu rada na baterije

- Ugrađena baterija je možda ispražnjena. Priključite mrežni adapter (69) ili automobilski adapter (70) i napunite bateriju.

Zaslon prikazuje poruku „Nema dostupnog diska“, iako je disk umetnut

- Provjerite je li disk umetnut s naljepnicom okrenutom prema gore.
- Disk je prljav, ogreben ili oštećen. Očistite disk ili umetnite drugi disk.

Daljinski upravljač ne radi

- Provjerite jesu li baterije daljinskog upravljača [C] umetnute u pretinac za baterije prema ispravnom polaritetu.
- Provjerite jesu li baterije daljinskog upravljača [C] ispražnjene i zamijenite obje baterije ako je potrebno.
- Provjerite da između daljinskog upravljača [C] i senzora (19) DVD uređaja [A] nema prepreka.
- Smanjite udaljenost između daljinskog upravljača [C] i DVD uređaja [A] (maks. 5 m).

Nema slike na sekundarnom zaslonu

- Provjerite jesu li svi kabeli između DVD uređaja [A] i sekundarnog zaslona [B] čvrsto umetnuti u odgovarajuće utičnice.
- Provjerite je li sekundarni zaslon [B] uključen (prekidač za uključivanje/isključivanje **ON/OFF** (22) u položaju **ON**).
- Provjerite je li zaslon (23) sekundarnog zaslona [B] uključen (pritisnite tipku **TFT OFF** (30)).

Nema zvuka

- Provjerite je li na DVD uređaju [A] eventualno isključen zvuk.
- Provjerite je li glavni regulator glasnoće (9) podešen na minimum.

Čišćenje

OPASNOST

Opasnost po život od električne struje!

- Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja.

POZOR

Oštećenje uređaja!

- Osigurajte da prilikom čišćenja u unutrašnjost uređaja ne prodre tekućina, kako biste izbjegli nepopravljiva oštećenja uređaja.
- Ne koristite nagrizajuća, abrazivna sredstva za čišćenje, niti sredstva koja sadrže otapala. Ova sredstva mogu oštetiti zaslon i površine uređaja.
- U pravilu nije potrebno čišćenje laserske jedinice. Ne preporučuje se uporaba sredstava za čišćenje.

- ◆ Kućište i zaslon uređaja čistite mekanom i suhom krpom.
- ◆ Za čišćenje zaslona preporučuje se dodatno koristiti komercijalno raspoloživo sredstvo za čišćenje zaslona.

Čuvanje za vrijeme nekorisćenja

- ◆ Ukoliko uređaj duže vrijeme ne koristite, isključite ga iz struje i čuvajte na čistom i suhom mjestu, koje nije izloženo neposrednom utjecaju sunčeve svjetlosti. Za zaštitu od nečistoća preporučujemo čuvanje u priloženoj torbici za transport (72).
- ◆ Bateriju DVD uređaja [A] punite u redovnim vremenskim razmacima kako biste osigurali dugi vijek trajanja baterije.
- ◆ Ako duže vrijeme ne koristite daljinski upravljač [C], izvadite baterije, kako biste spriječili njihovo istjecanje.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekržižene kante za smeće na kotačima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje uređaj na kraju njegova roka uporabe bacati u obično kućno smeće.

Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada. Ugrađena baterija u DVD-uređaju ne može se izvaditi radi zbrinjavanja.

To je zbrinjavanje za Vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje baterija

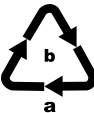


Baterije se ne smiju zbrinjavati s kućnim smećem. Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu s direktivom 2006/66/EU. Svaki potrošač ima zakonsku obvezu baterije predati na sabirnom mjestu u njegovoj općini/njegovom dijelu grada ili u trgovini. Svrha ove obveze je da baterije mogu biti zbrinute na način neškodljiv za okoliš. Baterije predajte samo ako su ispražnjene.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja Vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Prilog

Tehnički podaci

DVD UREĐAJ	
Ulazni napon / struja	9 – 12 V  (istosmjerna struja) / 1,5 A
Izlazni napon / struja	12 V  (istosmjerna struja) / 0,5 A
Snaga uređaja	Maks. 18 W
Integrirana baterija (litij-ionska)	7,4 V / 1800 mAh (13,32 Wh)
Veličina dijagonale zaslona	22,7 cm (9 ")
Razlučivost zaslona	800 × 480 piksela
Video rezolucija	Maks. 720 × 576 piksela
Podržani regionalni kôdovi	
Podržani mediji za pohranu / formati	USB, SD, MMC, DVD±R, DVD±RW, CD-R, CD-RW, VCD, SVCD, CD-Audio, MP3, MPEG1, MPEG2, AVI, XVID, JPEG
USB sučelje	2.0
USB datotečni sustav	FAT / FAT 32
USB kapacitet	2 – 32 GB
SD/MMC datotečni sustav	FAT / FAT 32
SD/MMC kapacitet	2 – 32 GB
Audio / Video izlaz	Okrugla utičnica 3,5 mm
Utičnica za slušalice	Okrugla utičnica 3,5 mm
Maks. izlazni napon utičnice za slušalice	150 mV
Radna temperatura	0 °C – 40 °C
Temperatura skladištenja	-5 °C – 45 °C
Vlažnost (bez kondenzacije)	≤ 75 %
Dimenzije (Š × V × D)	oko 23 × 17,6 × 3,9 cm
Težina	oko 730 g

SEKUNDARNI ZASLON	
Ulazni napon / struja	12 V  (istosmjerna struja) / 0,5 A
Snaga uređaja	Maks. 6 W
Veličina dijagonale zaslona	22,7 cm (9 ")
Razlučivost zaslona	800 × 480 piksela
Video rezolucija	Maks. 720 × 576 piksela
Audio / Video ulaz	Okrugla utičnica 3,5 mm
Utičnica za slušalice	Okrugla utičnica 3,5 mm
Radna temperatura	0 °C - 40 °C
Temperatura skladištenja	-5 °C - 45 °C
Vlažnost zraka (bez kondenzacije)	≤ 75 %
Dimenzije (Š x V x D)	oko 23 × 17,5 × 2,4 cm
Težina	oko 370 g

DALJINSKI UPRAVLJAČ	
Model	SPDP 18 A1
Radni napon	2 × baterije 1,5 V (tip AAA/Micro)

SLUŠALICE	
Model	SPDP 18 A1
Širokopojasni nazivni napon (WBCV)	130 mV ± 10 %

MREŽNI ADAPTER	
Proizvođač	Shenzhen TEKA Technology Co., Ltd.
Model	TEKA018-1201500EU
Ulazni napon / struja	100 - 240 V ~ (izmjenična struja) 50/60 Hz, maks. 0,5 A
Izlazni napon / struja	12 V  (istosmjerna struja) / 1,5 A
Razred zaštite	 / II (dvostruka izolacija)
Polaritet šupljeg utikača	 (Plus unutra, minus izvana)

AUTOMOBILSKI ADAPTER	
Model	SPDP 18 A1
Ulazni napon / struja	12 V  (istosmjerna struja) / 2 A
Izlazni napon / struja	12 V  (istosmjerna struja) / 1,5 A
Osigurač	T 2A I 250 V
Polaritet šupljeg utikača	 (Plus unutra, minus izvana)

Napomene uz Izjavu o sukladnosti za EU

 Ovaj uređaj odgovara osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim propisima europske direktive o elektromagnet-skoj podnošljivosti 2014/30/EU, direktive o niskonapon-skim uređajima 2014/35/EU, direktive o ekološkom dizajnu 2009/125/EG, UN uredbe R10 te direktive RoHS 2011/65/EU. Potpuna Izjava o sukladnosti za EU može se nabaviti kod uvoznika.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,
Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datu-ma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.
Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogo-dišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.
Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 123456.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 316533_1904

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	24
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	24
Hinweise zu Warenzeichen	24
Bestimmungsgemäße Verwendung	24
Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole	24
Sicherheit.....	25
Grundlegende Sicherheitshinweise	25
Teile und Bedienelemente	27
Inbetriebnahme	28
Lieferumfang prüfen	28
Batterien der Fernbedienung einlegen / wechseln	28
Stromversorgung herstellen	28
Akku des DVD-Players laden	28
DVD-Player mit Zweitmonitor verbinden	29
Weitere Anschlussmöglichkeiten.....	29
DVD-Player im Fahrzeug befestigen	29
Bedienung und Betrieb.....	31
Allgemeine Hinweise zu Bedienung und Betrieb	31
Geräte ein-/ausschalten	31
Datenträger einlegen / anschließen	32
Wiedergabequelle auswählen	32
Lautstärke einstellen / Stummschaltung	32
Wiedergabefunktionen.....	33
Menüfunktionen	35
Bildschirm Einstellungen am Zweitmonitor	38
Wiedergabe von JPEG/MP3/MPEG4-Dateien	38

Fehlerbehebung	40
Reinigung	40
Lagerung bei Nichtbenutzung	40
Entsorgung	41
Gerät entsorgen	41
Batterien entsorgen.....	41
Verpackung entsorgen	41
Anhang	41
Technische Daten	41
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	42
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	42
Service	43
Importeur	43

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zur Wiedergabe von DVDs und anderen kompatiblen Datenträgern.

Zusätzlich können Audio- und Videodateien von USB-Datenträgern oder von SD/MMC-Speicherkarten wiedergegeben werden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Auf dem Gerät werden folgende Warnsymbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	 WARNUNG! Laserstrahlung! Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus, um Augenschäden zu vermeiden.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Schützen Sie die Anschlusskabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten. Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel nicht straff gespannt oder geknickt werden. Lassen Sie die Anschlusskabel nicht über Ecken hängen (Stolperdrahteffekt).
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen des Gerätes.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden. Bei Montage im Auto muss auf eine feste Montage geachtet werden.
- Montieren Sie die Kopfstützenhalterung nicht im Entfaltungsbereich eines Airbags. Bei Auslösen des Airbags entfaltet dieser einen hohen Aufpralldruck, der die Kopfstützenhalterung, den Befestigungsgurt und den DVD-Player durch das Fahrzeuginnere schleudern kann.
- Versichern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die Kopfstützenhalterung, der Befestigungsgurt und der DVD-Player noch sicher befestigt sind und sich nicht unerwartet lösen können.
- Lassen Sie den DVD-Player nicht unbefestigt im Fahrzeuginneren liegen, da er bei ruckartigen Fahrmanövern oder bei einem Unfall durch das Fahrzeuginnere fliegen könnte.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Achten Sie auf eine ausreichende Luftzirkulation, um einen Hitzestau zu vermeiden. Decken Sie das Gerät niemals ab.
Es besteht Brandgefahr!
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit von dem Gerät fern.
-  Das Gerät ist nur für die Verwendung in trockenen Innenräumen vorgesehen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaukommen ausgelegt.
- Schützen Sie das Gerät vor Spritz- und Tropfwasser. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser auf und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Wenn Sie am Gerät Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, ziehen Sie sofort den Netzadapter aus der Netzsteckdose bzw. den Kfz-Adapter aus der Bordspannungssteckdose.

- Fassen Sie den Netzadapter bzw. den Kfz-Adapter immer an seinem Gehäuse an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und fassen Sie den Netzadapter bzw. den Kfz-Adapter niemals mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- Das Gerät nimmt im Standby-Betrieb Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzadapter aus der Netzsteckdose bzw. der Kfz-Adapter aus der Bordspannungssteckdose gezogen werden.
- Achten Sie darauf, dass die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich ist, um im Notfall das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen zu können.
- Verwenden Sie keine defekten oder beschädigten Medien (DVD/CD) im DVD-Laufwerk des Gerätes.
- Das DVD-Laufwerk ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Schauen Sie bei Betrieb des Gerätes nicht in den Laserstrahl bzw. in die Öffnung aus der er austritt.
- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.
- Verwenden Sie den Zweitmonitor nur mit dem DVD-Player und verbinden Sie diese nur über das mitgelieferte AV-/DC-Kabel.
- Berühren Sie den Bildschirm nicht mit den Fingern oder mit kantigen Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Üben Sie keinen Druck auf den Bildschirm aus. Es besteht die Gefahr, dass der Bildschirm bricht.
- **⚠ WARNUNG!** Bei gebrochenem Bildschirm besteht Verletzungsgefahr. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die gebrochenen Teile einsammeln. Sollte Flüssigkeit austreten und auf Ihre Hände oder Kleidung gelangen, waschen Sie die betroffenen Stellen sofort mit Seife und Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt sein sollte, spülen Sie diese mindestens 15 Minuten unter fließendem Wasser aus und konsultieren Sie einen Arzt.

Umgang mit Lithium-Ionen-Akku

- Der DVD-Player besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Der DVD-Player darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- Lassen Sie den DVD-Player nicht hinter der Windschutzscheibe im Fahrzeug liegen.
- Benutzen Sie zum Laden des Akkus nur den mitgelieferten Netzadapter oder Kfz-Adapter.

Umgang mit Batterien

- Die Fernbedienung wird mit Batterien betrieben. Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Batterien gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie Batterien für Kinder unerreichbar auf.
- Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Batterien dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.
- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.
- Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Mischen Sie alte Batterien nicht mit neuen!
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität. Diese ist im Batteriefach dargestellt.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie sie längere Zeit nicht verwenden.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus der Fernbedienung.

Teile und Bedienelemente

Abbildungen siehe Ausklappseiten

Abbildung A: DVD-Player

- ① Diskfach-Entriegelung **OPEN**
- ② Ein-/Ausschalter **ON/OFF**
- ③ **DC IN**-Buchse 
- ④ **DC OUT**-Buchse 
- ⑤ USB-Anschluss
- ⑥ Speicherkartensteckplatz **CARD** 
- ⑦ **AV OUT**-Buchse
- ⑧ Kopfhörer-Buchse 
- ⑨ Haupt-Lautstärkeregler
- ⑩ Ausklappbarer Standfuß (Rückseite)
- ⑪ Betriebs-LED (blau)
- ⑫ Lade-LED (rot)
- ⑬ Taste **VOL +**
- ⑭ Taste **VOL -**
- ⑮ Taste **OK**
- ⑯ Navigationstasten 
- ⑰ Taste **SETUP**
- ⑱ Taste **SOURCE**
- ⑲ Sensor für die Fernbedienung
- ⑳ Lautsprecher
- ㉑ Bildschirm

Abbildung B: Zweitmonitor

- ㉒ Ein-/Ausschalter **ON/OFF**
- ㉓ Bildschirm
- ㉔ Lautsprecher
- ㉕ Betriebs-LED (blau)
- ㉖ Taste **VOL +**
- ㉗ Taste **VOL -**
- ㉘ Taste **MENU**
- ㉙ Navigationstasten 
- ㉚ Taste **TFT OFF**

- ㉛ Taste 
- ㉜ Ausklappbarer Standfuß (Rückseite)
- ㉝ Lautstärkeregler
- ㉞ **AV IN**-Buchse
- ㉟ Kopfhörer-Buchse 
- ㊱ **DC IN**-Buchse

Abbildung C: Fernbedienung

- ㊲ Taste **DISPLAY ON/OFF**
- ㊳ Taste **SOURCE**
- ㊴ Taste **GOTO**
- ㊵ Taste **SUBTITLE**
- ㊶ Taste 
- ㊷ Taste 
- ㊸ Taste **VOL +**
- ㊹ Taste **VOL -**
- ㊺ Taste 
- ㊻ Taste **AUDIO**
- ㊼ Taste **MUTE**
- ㊽ Taste **REPEAT**
- ㊾ Taste **ANGLE**
- ㊿ Taste **A-B**
- 1 Taste **DISPLAY**
- 2 Taste **ZOOM**
- 3 Taste **PROGRAM**
- 4 Batteriefach (Rückseite)
- 5 Zifferntastenfeld
- 6 Taste **ENTER**
- 7 Taste **SETUP**
- 8 Navigationstasten 
- 9 Taste **STOP** 
- 10 Taste 
- 11 Taste 
- 12 Taste **MENU**
- 13 Taste **TITLE**

Abbildung D: Zubehör

- 14 AV-Kabel
- 15 AV-/DC-Kabel
- 16 Ohrhörer (2x)
- 17 Kopfstützenhalterung (2x)
- 18 Ersatzschrauben (8x)
- 19 Netzadapter
- 20 Kfz-Adapter
- 21 Batterien Typ AAA/Micro (2x)
- 22 Transporttasche
- 23 Befestigungsgurt (2x)
- 24 Bedienungsanleitung
- 25 Quick Start Guide

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

⚠ GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und die Schutzfolien von den Bildschirmen.
- ◆ Entfernen Sie die Transportsicherung aus dem DVD-Laufwerk.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- DVD-Player
- Zweitmonitor
- Fernbedienung
- 2 Kopfstützenhalterungen
- 2 Befestigungsgurte
- 8 Ersatzschrauben
- Netzadapter
- Kfz-Adapter
- AV-/DC-Kabel
- AV-Kabel (3,5 mm Klinenstecker auf Cinch)
- 2 Batterien Typ AAA/Micro
- 2 Ohrhörer
- Transporttasche
- Quick Start Guide
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Batterien der Fernbedienung einlegen / wechseln

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach (54) auf der Rückseite der Fernbedienung.
- ◆ Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA/Micro, wie im Batteriefach (54) gekennzeichnet, in die Fernbedienung ein.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach (54) wieder.

Stromversorgung herstellen

Um das Gerät zu nutzen, müssen Sie die Stromversorgung herstellen. Sie können es an eine Netzsteckdose anschließen, über den integrierten Akku oder den Kfz-Adapter betreiben.

ACHTUNG

- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie sie anschließen. Schalten Sie die Geräte erst ein, nachdem alle Anschlüsse vorgenommen wurden.

Netzbetrieb:

- ◆ Stecken Sie den Gerätestecker des mitgelieferten Netzadapters (69) in die **DC IN**-Buchse (3) an der Seite des DVD-Players [A].
- ◆ Stecken Sie den Netzadapter (69) in eine immer gut erreichbare Netzsteckdose.

Betrieb mit Kfz-Adapter:

ACHTUNG

- ▶ Der Kfz-Adapter (70) ist nicht für den Betrieb an einer 24 V-Bordsteckdose geeignet.
- ◆ Stecken Sie den Gerätestecker des mitgelieferten Kfz-Adapters (70) in die **DC IN**-Buchse (3) an der Seite des DVD-Players [A].
- ◆ Stecken Sie den Kfz-Adapter (70) in eine geeignete 12 V-Bordsteckdose, z. B. den Zigarettenanzünder-Anschluss Ihres Fahrzeugs.

Akku des DVD-Players laden

Wenn die Stromversorgung hergestellt ist, wird der integrierte Akku des DVD-Players [A] automatisch geladen. Während des Ladevorgangs leuchtet die Lade-LED (12) rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Lade-LED (12).

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den DVD-Player [A] für längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie den Akku in regelmäßigen Abständen nachladen, um die Leistungsfähigkeit des Akkus zu erhalten.

DVD-Player mit Zweitmonitor verbinden

Das Gerät wird mit einem Zweitmonitor **[B]** ausgeliefert, den Sie am DVD-Player **[A]** anschließen und somit die Inhalte gleichzeitig auf zwei Monitoren wiedergeben können.

- ◆ Verbinden Sie die Klinkenstecker des AV-/DC-Kabels **(65)** zunächst mit der **AV OUT**-Buchse **(7)** des DVD-Players **[A]** und mit der **AV IN**-Buchse **(34)** des Zweitmonitors **[B]**.
- ◆ Verbinden Sie anschließend mit den verbleibenden Hohlsteckern des AV-/DC-Kabels **(65)** die **DC OUT**-Buchse **(4)** des DVD-Players **[A]** mit der **DC IN**-Buchse **(36)** des Zweitmonitors **[B]**. Dadurch wird der Zweitmonitor **[B]** mit der erforderlichen Betriebsspannung versorgt.

Weitere Anschlussmöglichkeiten

Kopfhöreranschluss

Am DVD-Player **[A]** und am Zweitmonitor **[B]** befindet sich jeweils eine Kopfhörer-Buchse **(8, 35)** für 3,5 mm Klinkenstecker. Sobald Sie den Ohrhörer angeschlossen haben, wird das Tonsignal über die Ohrhörer wiedergegeben. Die Lautsprecher werden stummgeschaltet.

! WARNUNG

- ▶  Die Verwendung von Ohrhörern bei übermäßiger Lautstärke kann zu dauerhaften Hörschäden führen.
- ▶ Verwenden Sie nur die mitgelieferten Ohrhörer **(66)** Typ SPDP 18 A1. Ein anderer Ohrhörer kann gesundheitsschädlichen Schalldruck erzeugen.
- ▶ Stellen Sie die Lautstärke auf ein Minimum, bevor Sie den Ohrhörer **(66)** verwenden.

Verbindung mit einem externen Gerät

Sie können das Bild- und Tonsignal des DVD-Players **[A]** auch über ein externes Gerät, z. B. einem Fernseher wiedergeben.

- ◆ Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker des AV-Kabels **(64)** in die **AV OUT**-Buchse **(7)** des DVD-Players **[A]**.
- ◆ Stellen Sie über die Cinch-Stecker des AV-Kabels **(64)** eine Verbindung mit dem externen Gerät her. Verbinden Sie dazu den gelben Cinch-Stecker mit dem Video-Eingang sowie den roten Cinch-Stecker mit dem rechten und den weißen Cinch-Stecker mit dem linken Audio-Eingang des gewünschten Gerätes.

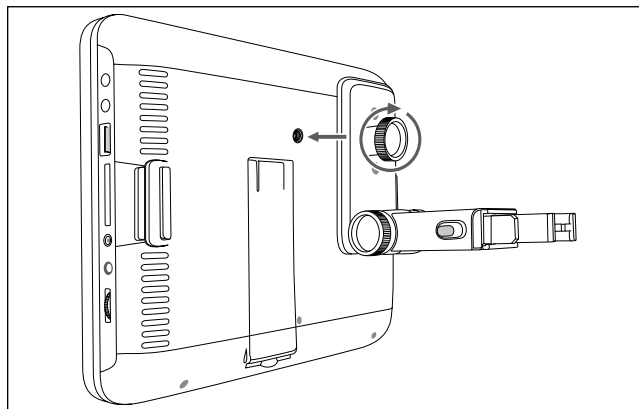
DVD-Player im Fahrzeug befestigen

Benutzen Sie die mitgelieferte Kopfstützenhalterung **(67)** und den Befestigungsgurt **(73)**, um das Gerät sicher hinter der Kopfstütze eines Vordersitzes zu befestigen.

! GEFAHR

- ▶ Montieren Sie die Kopfstützenhalterung **(67)** nicht im Entfaltungsbereich eines Airbags. Bei Auslösen des Airbags entfaltet dieser einen hohen Aufpralldruck, der die Kopfstützenhalterung, den Befestigungsgurt **(73)** und den DVD-Player durch das Fahrzeuginnere schleudern kann.
- ▶ Versichern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die Kopfstützenhalterung **(67)**, der Befestigungsgurt **(73)** und der DVD-Player noch sicher befestigt sind und sich nicht unerwartet lösen können.
- ▶ Lassen Sie den DVD-Player nicht unbefestigt im Fahrzeuginnen liegen, da er bei ruckartigen Fahrmanövern oder bei einem Unfall durch das Fahrzeuginnere fliegen könnte.

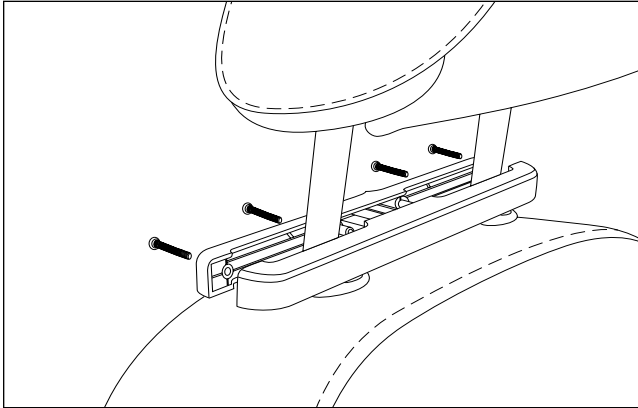
- ◆ Schrauben Sie den Winkelhalter in das Gewindeloch auf der Rückseite des DVD-Players **[A]**.



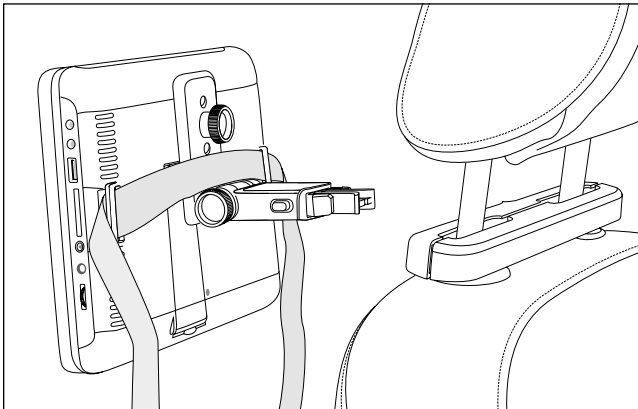
- ◆ Entfernen Sie die vier Schrauben aus der Klammer der Kopfstützenhalterung mit einem Kreuzschraubendreher.
- ◆ Platzieren Sie die Klammer der Kopfstützenhalterung um die Kopfstützenstangen und schrauben Sie sie mit den vier Schrauben fest.

HINWEIS

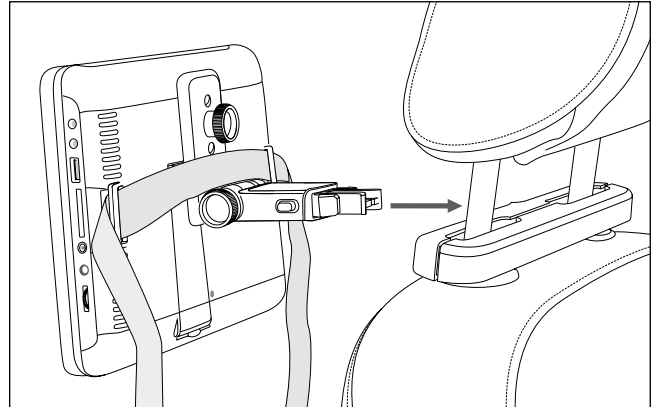
- Je nach Durchmesser Ihrer Kopfstützenstangen verwenden Sie entweder die vormontierten Schrauben oder die, im Lieferumfang enthaltenen, verlängerten Befestigungsschrauben ⑥8.



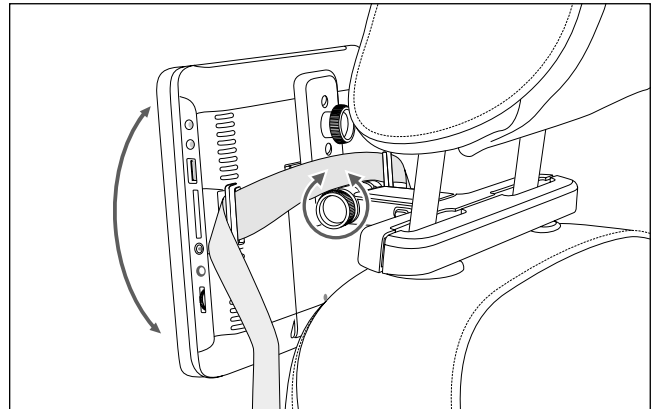
- ◆ Führen Sie den Befestigungsgurt ⑦3 durch die Halterungen auf der Rückseite des DVD-Players **A**.



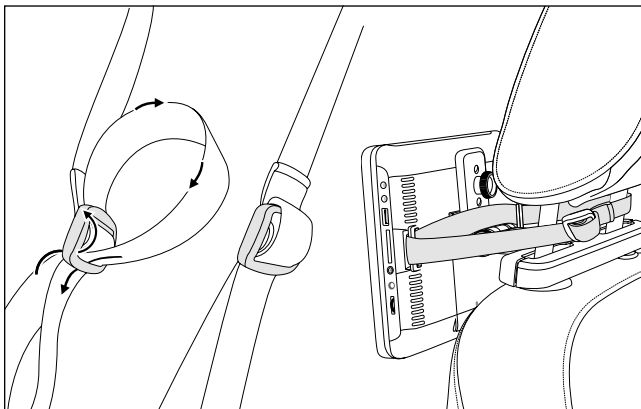
- ◆ Drücken Sie nun den Winkelhalter in die Aufnahme der Klammer, bis er vollständig eingerastet ist. Überprüfen Sie den festen Sitz des Winkelhalters und des DVD-Players **A**.



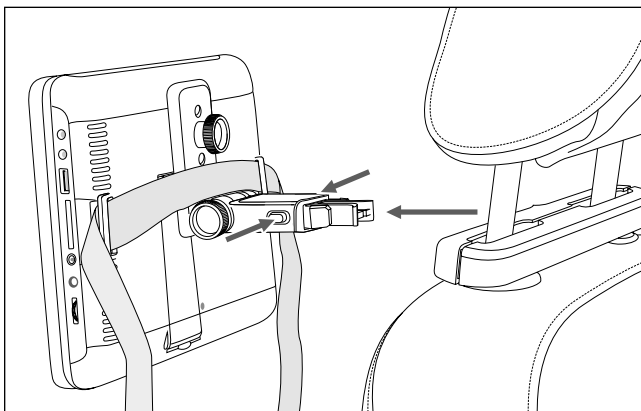
- ◆ Lösen Sie die seitliche Schraube am Winkelhalter und stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel des DVD-Players **A** ein.
- ◆ Sichern Sie die Position, indem Sie die seitliche Schraube wieder fest drehen.



- ◆ Führen Sie den Befestigungsgurt (73) um die Kopfstützenstangen und schieben ihn zweifach durch den Gurtverschluß. Ziehen Sie den Befestigungsgurt (73) fest.



- ◆ Um den Befestigungsgurt (73) von den Kopfstützenstangen zu entfernen, lösen Sie ihn aus dem Gurtverschluß. Wenn Sie den Befestigungsgurt (73) vollständig vom DVD-Player entfernen möchten, ziehen Sie ihn aus den Halterungen der Rückseite des DVD-Players [A].
- ◆ Um den Winkelhalter von der Klammer zu lösen, drücken Sie die Freigabetasten rechts und links am Winkelhalter und ziehen ihn gleichzeitig heraus.



- ◆ Befestigen Sie nun den Zweitmonitor [B] auf die gleiche Weise an der anderen Kopfstütze.

Bedienung und Betrieb

Allgemeine Hinweise zu Bedienung und Betrieb

Bedienung am Gerät oder über die Fernbedienung

Am DVD-Player [A] und am Zweitmonitor [B] befinden sich einige Bedienelemente und Tasten, mit denen Sie die wesentlichen Funktionen steuern können. Die Fernbedienung [C] bietet über diese Grundfunktionen hinaus zahlreiche zusätzliche Bedienelemente für die volle Funktionalität Ihres Geräts.

In dieser Bedienungsanleitung wird hauptsächlich auf die Tasten der Fernbedienung [C] Bezug genommen. Sollten die Bedienelemente des DVD-Players [A] oder des Zweitmonitors [B] gemeint sein, wird dies ausdrücklich erwähnt.

Falls Sie eine Funktion wählen, die bei dem eingelegten Medium nicht möglich ist, oder die im aktuellen Modus bzw. zum aktuellen Zeitpunkt nicht verfügbar ist, wird auf dem Bildschirm das Symbol ⌛ eingeblendet.

Geräte ein-/ausschalten

An den Geräteoberseiten des DVD-Players [A] und des Zweitmonitors [B] befinden sich jeweils ein Ein-/Ausschalter **ON/OFF** (2, 22).

HINWEIS

- ▶ Mit dem Ausschalten des DVD-Players [A] wird auch die Versorgungsspannung des Zweitmonitors [B] ausgeschaltet.

- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **ON/OFF** (2, 22) nach links in die Position **ON**, um die Geräte einzuschalten. Die Betriebs-LEDs (11, 25) leuchten im eingeschalteten Zustand blau.
- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **ON/OFF** (2, 22) nach rechts in die Position **OFF**, um die Geräte auszuschalten. Die Betriebs-LEDs (11, 25) erlöschen.

HINWEIS

- ▶ Wenn das Gerät während des Betriebs durchgängig keine Signale empfängt, schaltet das Gerät automatisch nach 15 Minuten in den Energiesparmodus.
- ▶ Um den Energiesparmodus zu verlassen, drücken Sie die Taste **DISPLAY ON/OFF** (37) der Fernbedienung. Alternativ können Sie den Ein-/Ausschalter **ON/OFF** (2, 22) nach rechts in die Position **OFF** schieben und anschließend wieder in die Position **ON**.

Bildschirm ein-/ausschalten

Sie können, z. B. bei der Wiedergabe von Audiodateien, den Bildschirm am DVD-Player **[A]** und am Zweitmonitor **[B]** separat ein- oder ausschalten. Der Ton wird weiterhin ausgegeben.

- ◆ Drücken Sie die Taste **DISPLAY ON/OFF** (37), um den Bildschirm des DVD-Players **[A]** ein- oder auszuschalten.
- ◆ Drücken Sie die Taste **TFT OFF** (30), um den Bildschirm des Zweitmonitors **[B]** ein- oder auszuschalten.

Datenträger einlegen / anschließen

DVD/CD einlegen

- ◆ Schieben Sie die Diskfach-Entriegelung **OPEN** (1) an der Geräteoberseite des DVD-Players **[A]** nach links und klappen Sie den Bildschirm (21) nach vorne, um das Diskfach zu öffnen.
- ◆ Setzen Sie die DVD/CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein und drücken Sie diese vorsichtig auf die Arretierung in der Mitte, bis die DVD/CD hörbar einrastet.
- ◆ Um das Diskfach zu schließen, drücken Sie den Bildschirm (21) vorsichtig wieder nach hinten, bis es hörbar einrastet.

Die Wiedergabe der DVD/CD startet im Normalfall nach einigen Sekunden automatisch. Eventuell müssen Sie die Taste **PLAY/PAUSE** ►|| (45) drücken, um die Wiedergabe zu starten, oder es erscheint ein Menü, in dem Sie mit den Navigationstasten ◀▶ ▲▼ (58) eine Auswahl treffen müssen.

USB-Stick anschließen

Am USB-Anschluss (5) können Sie einen USB-Speicherstick anschließen, mit dem Sie Audio-, Video- oder Bilddateien wiedergeben können.

ACHTUNG

- ▶ Benutzen Sie keine USB-Verlängerungskabel und schließen Sie das Gerät nicht über den USB-Anschluss direkt an einen PC an, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- ▶ Der USB-Anschluss ist nur für die Verwendung von USB-Speichersticks ausgelegt. Andere externe Speichermedien, wie z. B. externe Festplatten, können nicht über den USB-Anschluss betrieben werden.
- ◆ Stecken Sie einen USB-Stick in den USB-Anschluss (5) an der rechten Seite des DVD-Players **[A]**, um Dateien vom USB-Stick wiederzugeben.

SD/MMC-Speicherkarten anschließen

Am Speicherkartensteckplatz (6) können Sie eine SD/MMC-Speicherkarte anschließen, mit der Sie Audio-, Video- oder Bilddateien wiedergeben können.

- ◆ Stecken Sie die Speicherkarte mit den Kontakten nach hinten und der abgekanteten Ecke nach oben zeigend in den Speicherkartensteckplatz (6) an der rechten Seite des DVD-Players **[A]**.

Wiedergabequelle auswählen

Die Standard-Wiedergabequelle des Gerätes ist DVD. Sofern weitere Datenträger (USB-Stick oder SD/MMC-Speicherkarte) eingesteckt sind, können Sie zwischen den Wiedergabequellen wechseln.

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste **SOURCE** (38), um zwischen den Wiedergabequellen (DVD, USB und SD) zu wechseln. Wenn als Wiedergabequelle das DVD-Laufwerk ausgewählt ist, wird nach Einlesen der Daten oben links auf dem Bildschirm „DVD“ bzw. „CD“ angezeigt.

Lautstärke einstellen / Stummschaltung

An der Geräteseite des DVD-Players **[A]** befindet sich der Haupt-Lautstärkeregler (9), der die Gesamtlautstärke der **AV OUT**-Buchse (7), der Kopfhörer-Buchse (8) und der Lautsprecher (20) regelt. Wenn der Haupt-Lautstärkeregler (9) auf Minimum eingestellt ist, wird kein Ton ausgegeben und auch nicht an den Zweitmonitor **[B]** übertragen.

- ◆ Stellen Sie den Haupt-Lautstärkeregler (9) auf Maximum, um den vollen Lautstärkeumfang des Gerätes zu erhalten.
- ◆ Regeln Sie anschließend die Lautstärke mit den Tasten **VOL +** (43) und **VOL -** (44) der Fernbedienung **[C]** oder direkt am Gerät mit den Tasten **VOL +** (13) und **VOL -** (14). Die Lautstärkeänderung am DVD-Player **[A]** beeinflusst auch die Lautstärke am Zweitmonitor **[B]**.
- ◆ Um die Lautstärke des Zweitmonitors **[B]** separat einzustellen, verwenden Sie entweder den Lautstärkeregler (33) oder die Tasten **VOL +** (26) und **VOL -** (27).

HINWEIS

- ▶ Mit der Taste **VOL +** (13, 43) können Sie die Lautstärke des DVD-Players **[A]** bis zum Wert „16“ erhöhen. Dann erscheint eine Meldung, die Sie vor möglichen Gehörschäden bei hoher Lautstärke warnt. Erst nachdem Sie diese Meldung mit der Taste **ENTER** (56) oder der Taste **OK** (15) bestätigt haben, ist eine Lautstärkeerhöhung bis zum Wert „20“ möglich.
- ◆ Drücken Sie die Taste **MUTE** (47), um den Ton am DVD-Player **[A]** und am Zweitmonitor **[B]** stumm zu schalten.
- ◆ Drücken Sie erneut die Taste **MUTE** (47), um die Stummschaltung wieder aufzuheben.

Wiedergabefunktionen

Wiedergabe starten / pausieren

- ♦ Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE** ►|| (45), um die Wiedergabe zu starten bzw. fortzusetzen. Auf dem Bildschirm erscheint das ► Symbol.
- ♦ Drücken Sie erneut die Taste **PLAY/PAUSE** ►|| (45), um die Wiedergabe zu pausieren. Auf dem Bildschirm erscheint das || Symbol.

Wiedergabe stoppen

- ♦ Drücken Sie einmal die Taste **STOP** ■ (59), um die Wiedergabe zu stoppen. In diesem Modus können Sie die Wiedergabe an derselben Stelle mit der Taste **PLAY/PAUSE** ►|| (45) wieder fortsetzen.
- ♦ Drücken Sie zweimal die Taste **STOP** ■ (59), um die Wiedergabe endgültig zu stoppen. In diesem Modus beginnt die Wiedergabe am Anfang der eingelegten DVD/CD. Auf dem Bildschirm erscheint das ■ Symbol.

Titel vor- / zurückspringen

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ►| (60) oder die Taste |◄◄ (61), um vor- oder zurückzuspringen (bei DVD-Wiedergabe: von Kapitel zu Kapitel; bei Wiedergabe anderer Medien: von Titel zu Titel).

Schneller Vor- / Rücklauf

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ►► (41) oder ◄◄ (42), um den schnellen Vorlauf oder schnellen Rücklauf zu starten.
- ♦ Drücken Sie die Tasten ►► (41) oder ◄◄ (42) mehrfach, um folgende Wiedergabegeschwindigkeiten einzustellen:



- ♦ Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE** ►|| (45), um den schnellen Vor-/ Rücklauf zu beenden und zur normalen Wiedergabegeschwindigkeit zurückzukehren.

HINWEIS

- Während des schnellen Vor- / Rücklaufs ist der Ton stumm geschaltet.

Direktanwahl über die Taste GOTO

- ♦ Drücken Sie die Taste **GOTO** (39), um ein Kapitel, einen Titel oder eine bestimmte Zeit direkt anzusteuern. Jeder Tastendruck verändert die Auswahl. Die Wiedergabe startet an der gewählten Stelle.
- ♦ Für die Eingabe von zweistelligen Zahlen drücken Sie zuerst die Taste **10+** wiederholt für die Zehnerstelle und anschließend die Zahl der zweiten Stelle.

Beispiel: Für die Zahl „28“ drücken Sie zweimal die Taste **10+** und anschließend die Zahl 8.

Die Funktion der Taste **GOTO** (39) unterscheidet sich bei verschiedenen Medien:

DVD:

- Taste **GOTO** (39) einmal drücken: Geben Sie mit den Zahlen des Zifferntastensfelds (55) das gewünschte Kapitel innerhalb eines Titels ein. Mit den Navigationstasten ◄► (58) können Sie zwischen Kapiteleingabe und Titeleingabe wechseln.
- Taste **GOTO** (39) zweimal drücken: Geben Sie die gewünschte Zeit innerhalb eines Titels im Format **h:mm:ss** ein (nur bei Wiedergabe eines Titels/Kapitels möglich).
- Taste **GOTO** (39) dreimal drücken: Geben Sie die gewünschte Zeit innerhalb des Kapitels im Format **h:mm:ss** ein (nur bei Wiedergabe eines Titels/Kapitels möglich).

Audio-CD / VCD:

- Taste **GOTO** (39) einmal drücken: Geben Sie die gewünschte Zeit auf der CD im Format **mm:ss** ein.
- Taste **GOTO** (39) zweimal drücken: Geben Sie die gewünschte Zeit innerhalb des aktuellen Titels im Format **mm:ss** ein.
- Taste **GOTO** (39) dreimal drücken: Geben Sie den gewünschten Titel als Zahl ein.

MP3:

HINWEIS

- Eine Direktanwahl aller auf dem Speichermedium befindlichen Titel ist nur möglich, wenn die Ordnerstruktur ausgeblendet ist (siehe auch Kapitel **Wiedergabe von JPEG/MP3/MPEG4-Dateien**).
- Drücken Sie die Taste **PROGRAM** (53), bis die Anzeige „Datei-liste“ unten in der Informationsleiste erscheint. Ordner werden nun ausgeblendet und alle Titel auf dem Speichermedium werden in einer Liste dargestellt.

- Taste **GOTO** (39) einmal drücken: Geben Sie den gewünschten Titel als Zahl ein.
- Taste **GOTO** (39) zweimal drücken: Geben Sie die gewünschte Zeit innerhalb eines Titels im Format **mm:ss** ein.

Direktanwahl über Zifferntasten

Sie können die Kapitel (bei DVD) bzw. Titel (bei anderen Medien) auch direkt über die Zahlen des Zifferntastenfelds (55) eingeben. Die Wiedergabe beginnt direkt an der gewählten Stelle.

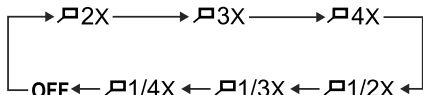
- ♦ Für die Eingabe von zweistelligen Zahlen drücken Sie zuerst die Taste **10+** wiederholt für die Zehnerstelle und anschließend die Zahl der zweiten Stelle.

Beispiel: Für die Zahl „28“ drücken Sie zweimal die Taste **10+** und anschließend die Zahl 8.

Bildvergrößerung

Während der Wiedergabe einer Videodatei können Sie das Bild auf dem Bildschirm in drei Stufen vergrößern und verkleinern.

- ♦ Drücken Sie wiederholt die Taste **ZOOM** (52), um folgende Vergrößerungen bzw. Verkleinerungen anzuwenden:



Mit den Navigationstasten ◀▶ ▲▼ (58) kann der Ausschnitt der Vergrößerung verschoben werden.

Kamerapositionen umschalten

Manche Filme auf DVD enthalten Kapitel, die gleichzeitig aus unterschiedlichen Kameraperspektiven aufgenommen wurden. Bei Filmen, die über solche Kapitel verfügen, können Sie dasselbe Kapitel aus verschiedenen Perspektiven betrachten.

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die Taste **ANGLE** (49). Mit jedem weiteren Drücken der Taste **ANGLE** (49) wird auf eine der verfügbaren Kameraperspektiven umgeschaltet.

Wiedergabe-Sprache ändern

Bei manchen Filmen auf DVD/VCD können Sie eine andere Wiedergabe-Sprache auswählen.

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die Taste **AUDIO** (46), um die gewünschte Wiedergabe-Sprache auszuwählen. Mit jedem weiteren Drücken der Taste **AUDIO** (46) wird auf die nächste verfügbare Wiedergabe-Sprache umgeschaltet.

Untertitelsprache auswählen

Bei manchen Filmen auf DVD/VCD können Sie Untertitel in verschiedenen Sprachen einblenden.

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die Taste **SUBTITLE** (40), um die gewünschte Untertitelsprache auszuwählen. Mit jedem weiteren Drücken der Taste **SUBTITLE** (40) wird auf die nächste verfügbare Untertitelsprache umgeschaltet.

Disk-Informationen einblenden

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die Taste **DISPLAY** (51), um sich Informationen zu abgespielten und verbleibenden Titeln, Kapiteln und Zeit einzublenden. Mit jedem weiteren Drücken der Taste **DISPLAY** (51) wird die nächste Disk-Information eingeblendet.

Wiederholfunktion

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **REPEAT** (48). Auf dem Bildschirm erscheint das Symbol und mit jedem Tastendruck der zu wiederholende Abschnitt, wie z. B. Kapitel, Titel oder Alle (nur bei DVD oder Audio-CD). Bei der Wiedergabe von MP3-Dateien unterscheidet sich die Wiederholfunktion:
 - **Einzel:** Aktueller Titel wird einmal abgespielt.
 - **Titel wiederholen:** Aktueller Titel wird wiederholt.
 - **Ordner wiederholen:** Alle Titel im aktuellen Ordner werden wiederholt.
 - **Ordner:** Alle Titel im aktuellen Ordner werden einmal abgespielt.

Abschnitt wiederholen

- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **A-B** (50), um den Anfang eines Abschnittes, der wiederholt werden soll, festzulegen. Auf dem Bildschirm erscheint das Symbol **A**.
- ♦ Drücken Sie die Taste **A-B** (50) ein zweites Mal, um das Ende des Abschnittes festzulegen. Auf dem Bildschirm erscheint dauerhaft das Symbol **A-B** und der festgelegte Abschnitt wird endlos wiederholt.
- ♦ Drücken Sie erneut die Taste **A-B** (50), um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

Abspielreihenfolge programmieren

Mit dieser Programmierfunktion können Sie bis zu 20 Kapitel (DVD) oder Titel (Audio-CD) in einer selbst definierten Reihenfolge abspielen. Bei MP3-Medien ist diese Funktion nicht verfügbar.

- ♦ Drücken Sie die Taste **PROGRAM** (53). Auf dem Bildschirm erscheint eine Tabelle mit 10 Programmplätzen.

01	TT:	CH:	06	TT:	CH:
02	TT:	CH:	07	TT:	CH:
03	TT:	CH:	08	TT:	CH:
04	TT:	CH:	09	TT:	CH:
05	TT:	CH:	10	TT:	CH:

Verlassen Nächste ►►

- ♦ Geben Sie mit den Zahlen des Zifferntastensfelds (55) den gewünschten Titel (TT) für Programmplatz 1 ein. Für die Eingabe von zweistelligen Zahlen drücken Sie zuerst die Taste **10+** wiederholt für die Zehnerstelle und anschließend die Zahl der zweiten Stelle.
- ♦ Geben Sie mit den Zahlen des Zifferntastensfelds (55) das gewünschte Kapitel (CH) für Programmplatz 1 ein.
- ♦ Nach der Eingabe springt der Cursor auf den nächsten Programmplatz.
- ♦ Geben Sie nach Wunsch weitere Programmplätze genauso ein. Zur Eingabe weiterer 10 Programmplätze bringen Sie den Cursor mittels Navigationstasten ◀▶ ▲▼ (58) auf den Eintrag „Nächste ►►“ am unteren Menürand und bestätigen mit der Taste **ENTER** (56).
- ♦ Wenn Sie den Eintrag „Verlassen“ am unteren Menürand auswählen, wird die Programmierfunktion abgebrochen. Alle vorgenommenen Einstellungen gehen dabei verloren.

Programmierte Abspielreihenfolge starten

Sobald der erste Programmplatz eingegeben ist, erscheint am unteren Menürand der Eintrag „Start“.

- ♦ Bewegen Sie den Cursor mittels Navigationstasten ◀▶ ▲▼ (58) auf den Eintrag „Start“ und drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE** ►|| (45) oder **ENTER** (56). Die vorher programmierte Abspielreihenfolge startet und auf dem Bildschirm wird während der Wiedergabe permanent „Programm“ angezeigt.
- ♦ Mit der Taste **PROGRAM** (53) können Sie die Tabelle mit den Programmplätzen wieder aufrufen und ändern.

- ♦ Um die Wiedergabe zu beenden und die programmierte Abspielreihenfolge zu löschen, drücken Sie zweimal die Taste **STOP** ■ (59).

Nach Ende der programmierten Abspielreihenfolge wechselt der DVD-Player [A] automatisch in den Stopp-Modus. Die zuvor programmierte Abspielreihenfolge wird nicht gespeichert.

DVD-Menü aufrufen

Bei vielen Filmen auf DVD gibt es ein Hauptmenü auf der Disk, das Ihnen, neben der Option, den Hauptfilm abzuspielen noch weitere Möglichkeiten, wie z. B. die Wiedergabe von Bonusmaterial, bietet.

Bitte beachten Sie, dass es von der DVD abhängig ist, welches Menü bei welchem Tastendruck angezeigt wird.

- ♦ Durch Drücken der Taste **MENU** (62), wird in der Regel das Hauptmenü der DVD aufgerufen.
- ♦ Durch Drücken der Taste **TITLE** (63), wird in der Regel das Titelménü der DVD aufgerufen.

Menüfunktionen

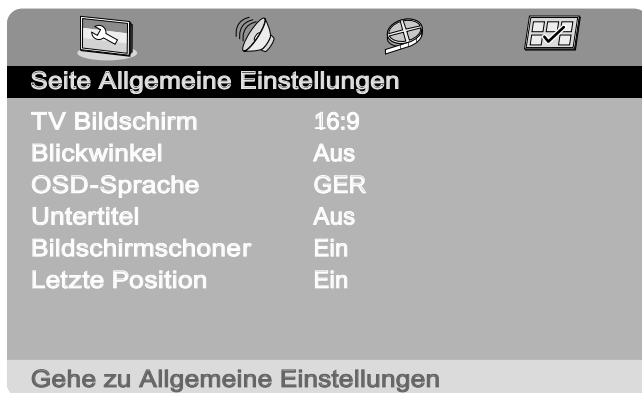
Navigieren in den Menüs

- ♦ Drücken Sie die Taste **SETUP** (57), um das Einstellmenü aufzurufen. Es erscheint die Seite **Allgemeine Einstellungen**.

Mit den Navigationstasten ◀▶ ▲▼ (58) und der Taste **ENTER** (56) nehmen Sie alle Einstellungen in den Menüs vor.

- Mit den Navigationstasten ◀▶ wählen Sie ein Menü aus, indem Sie die gelbe Markierung unter das entsprechende Menüsymbol bewegen.
- Mit den Navigationstasten ▲▼ wählen Sie einen Eintrag in einem Menü aus, indem Sie den grünen Balken über einen Eintrag bewegen.
- Mit der Navigationstaste ► wechseln Sie in das Untermenü eines Eintrags und mit der Navigationstaste ◀ gelangen Sie wieder eine Menüebene zurück.
- Um eine Auswahl zu bestätigen, drücken Sie die Taste **ENTER** (56).
- Um das Einstellmenü wieder zu verlassen, drücken Sie die Taste **SETUP** (57).

Menü Allgemeine Einstellungen



TV Bildschirm

Hier können Sie die Höhe und Breite der Bilddarstellung an das verwendete Wiedergabegerät anpassen.

4:3 PANSKAN: Wählen Sie diese Einstellung, um Sendungen im üblichen 4:3 Format auf einem 4:3 Fernsehgerät darzustellen. Filme im 16:9 Format werden ohne störende Balken im Vollbild dargestellt, allerdings werden die Seitenränder des Bildes beschnitten.

4:3 LETTERBOX: Anzeige eines Filmes im 16:9 Format auf einem herkömmlichen Fernseher im 4:3-Format. Das Bild wird mit schwarzen Balken am unteren und oberen Bildrand dargestellt.

16:9: Zur Ausgabe des Bildes auf einem Breitbildfernseher im 16:9-Format.

Blickwinkel

Auf wenigen DVDs sind einzelne Szenen aus verschiedenen Blickwinkeln aufgenommen.

Wählen Sie den Eintrag „**Ein**“, um während der Filmwiedergabe durch Drücken der Taste **ANGLE** (49) auf den nächsten Blickwinkel umschalten zu können. Um diese Funktion zu deaktivieren, wählen Sie den Eintrag „**Aus**“.

OSD-Sprache

Hier stellen Sie die Sprache ein, in der das Einstellmenü auf dem Bildschirm des DVD-Player **A** angezeigt wird.

Untertitel

Hier stellen Sie ein, ob bei jeder Wiedergabe einer DVD automatisch die Untertitel (falls vorhanden) auf dem Bildschirm angezeigt werden sollen. Stellen Sie hierzu die Funktion auf „**Ein**“. Wenn Sie die Untertitel manuell aktivieren wollen, stellen Sie diese Funktion auf „**Aus**“.

Die Untertitel lassen sich während der Wiedergabe mit der Taste **SUBTITLE** (40) einstellen.

Bildschirmschoner

Um den Bildschirmschoner zu aktivieren stellen Sie diese Funktion auf „**Ein**“. Der Bildschirmschoner schaltet sich nun ein, wenn bei angehaltener Wiedergabe ca. 3 Minuten lang keine Eingabe erfolgt ist.

Um den Bildschirmschoner auszuschalten, stellen Sie die Funktion auf „**Aus**“.

Letzte Position

Wählen Sie die Einstellung „**Ein**“, damit eine Disk nach Entnahme und erneutem Einlegen an der zuletzt abgespielten Position wiedergegeben wird. In der Einstellung „**Aus**“, startet die Diskwiedergabe vom Anfang an.

Wenn der DVD-Player **A** ausgeschaltet wird, bleibt die gespeicherte Position nicht erhalten.

Menü Audio Einstellungen



Downmix

Hier können Sie Ton-Einstellungen für die **AV OUT**-Buchse (7) einstellen.

LT/RT: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den DVD-Player **A** an einem Surround-System angeschlossen haben.

Stereo: Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Ton nur über zwei Lautsprecher wiedergegeben wird.

Dual Mono

Hier stellen Sie ein, wie der Zweikanalton an der **AV OUT**-Buchse ⑦ ausgegeben wird.

Stereo: Es wird ein Stereo-Signal über den linken und rechten Lautsprecher bzw. über die **AV OUT**-Buchse ⑦ ausgegeben.

L-Mono: Der linke Mono-Kanal wird über beide Lautsprecher bzw. über die **AV OUT**-Buchse ⑦ ausgegeben.

R-Mono: Der rechte Mono-Ton wird über beide Lautsprecher bzw. über die **AV OUT**-Buchse ⑦ ausgegeben.

Mix-Mono: Der linke und rechte Mono-Ton wird als Monosignal über beide Lautsprecher bzw. über die **AV OUT**-Buchse ⑦ ausgegeben.

Dynamik

Mit der Dynamik-Einstellung können Sie den Lautstärke-Unterschied zwischen leisen und lauten Passagen in einer Skala von **OFF** bis **FULL** in neun Schritten einstellen.

OFF: Der Ton wird unverändert wiedergegeben. Laute Passagen werden laut und leise Passagen werden leise wiedergegeben.

FULL: Der Lautstärke-Unterschied wird minimiert, d. h. laute Passagen werden reduziert, leise Passagen angehoben.

Menü Video Einstellungen

Seite Video Einstellungen

Schärfe	Mittel
Helligkeit	00
Kontrast	00
Farbton	00
Farbsättigung	00

Gehe zu Video Einstellungen

Bitte beachten Sie, dass Einstellungen, die in diesem Menü vorgenommen werden, nur für den DVD-Player **A** gelten und keinen Einfluss auf den Zweitmonitor **B** haben.

Schärfe

Hier können Sie die Bildschärfe auf eine der drei vorprogrammierten Einstellungen (**Hoch**, **Mittel**, **Gering**) umstellen.

Helligkeit, Kontrast, Farbton, Farbsättigung

- ♦ Wählen Sie mit den Navigationstasten **▲▼** ⑤⑧ die zu ändernde Einstellung.
- ♦ Drücken Sie die Taste **ENTER** ⑤⑥, um Ihre Auswahl zu bestätigen und in den Einstellmodus zu gelangen.
- ♦ Wählen Sie mit den Navigationstasten **◀** oder **▶** ⑤⑧ den gewünschten Wert.
- ♦ Bestätigen Sie den eingestellten Wert mit der Taste **ENTER** ⑤⑥. Die Einstellung wird gespeichert und der Einstellmodus verlassen.

Menü Präferenzeinstellungen

Seite Präferenzeinstellungen

TV Bildschirm	PAL
Audio	GER
Untertitel	GER
Disk-Menü	GER
Standardeinstellung	

Gehe zu Präferenzeinstellungen

Das Menü **Präferenzeinstellungen** ist nicht während der Wiedergabe aufrufbar. Beenden Sie zunächst die Wiedergabe, indem Sie die Taste **STOP** ■ ⑤⑨ zweimal drücken.

TV Bildschirm

Wenn Sie den DVD-Player **A** an ein Fernsehgerät anschließen, können Sie hier das Farbformat Ihres Fernsehgerätes einstellen.

PAL TV: Dieses Farbformat wird in den meisten europäischen Ländern verwendet

AUTO: Automatische Erkennung des zu verwendeten Formats

NTSC TV: Dieses Farbformat ist in Nordamerika üblich

Audio

Stellen Sie hier die Audiosprache ein, die standardmäßig bei der Film-Wiedergabe verwendet werden soll.

Untertitel

Stellen Sie hier die Untertitelsprache ein, die standardmäßig bei der Film-Wiedergabe verwendet werden soll.

Disk-Menü

Stellen Sie hier die Disk-Menüsprache ein, die standardmäßig bei der Film-Wiedergabe verwendet werden soll.

Standardeinstellung

Hier stellen Sie den Auslieferungszustand des DVD-Players **[A]** wieder her.

- ♦ Wählen Sie den Eintrag „Zurücksetzen“ und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **ENTER** **(56)**.

Bildschirm Einstellungen am Zweitmonitor

- ♦ Drücken Sie die Taste **MENU** **(28)** am Zweitmonitor **[B]**, um das Einstellmenü aufzurufen.

Folgende Einstellungen stehen zur Verfügung:

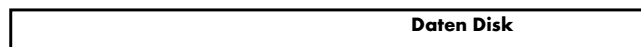
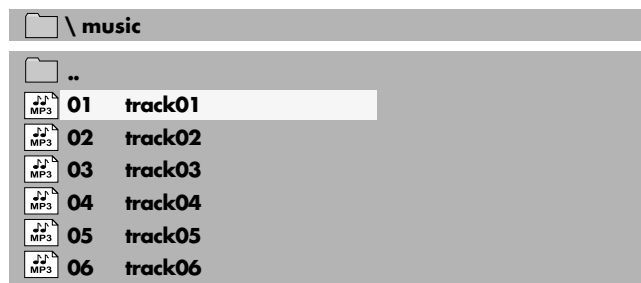
- **HELLIGKEIT**
- **KONTRAST**
- **FARBE**
- **SPRACHE** (z. B. **DEUTSCH**)
- **RESET**
- ♦ Mit den Navigationstasten **▲▼** **(29)** am Zweitmonitor **[B]** können Sie die gewünschte Einstellung auswählen. Die ausgewählte Einstellung wird durch die rote Schriftfarbe mit vorangestelltem Hand-Symbol angezeigt.
- ♦ Mit den Navigationstasten **◀▶** **(29)** am Zweitmonitor **[B]** können Sie die Einstellungen ändern. Eine Bestätigung der Eingabe ist nicht notwendig. Das Einstellmenü wird nach kurzer Zeit ausgeblendet und die Eingaben sind automatisch gespeichert.

HINWEIS

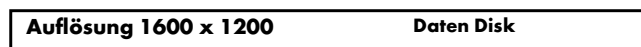
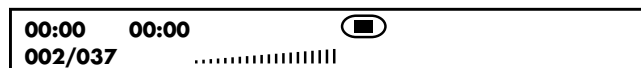
- Das Einstellmenü verfügt über eine eigene Sprachverwaltung. Wenn Sie im Menü "Allgemeine Einstellungen" eine OSD-Sprache ausgewählt haben, so wird diese nicht für dieses Menü übernommen.
- Stellen Sie im Menüpunkt **Sprache** die gewünschte Sprache ein. Sie haben die Wahl zwischen den Sprachen Deutsch, Englisch, Französisch, Niederländisch, Tschechisch, Slowakisch und Polnisch.

Wiedergabe von JPEG/MP3/MPEG4-Dateien

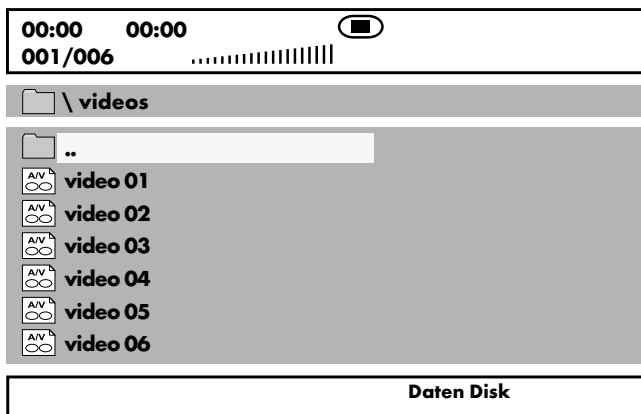
Legen Sie ein Speichermedium in den DVD-Player **[A]** ein. Wenn Sie eine Speicherkarte oder USB-Stick verwenden, drücken Sie mehrfach die Taste **SOURCE** **(38)**, bis die gewünschte Wiedergabequelle dargestellt wird. Der Inhalt des Datenträgers (CD, DVD, USB-Speicherstick oder Speicherkarte) wird auf dem Bildschirm angezeigt:



Anzeige von MP3-Dateien



Anzeige von JPEG-Dateien



Anzeige von AVI- und MPEG Dateien

- ♦ Links werden die Dateien aufgelistet (Dateifenster). Ordner werden mit dem Symbol dargestellt.
- ♦ Um auf dem Speichermedium vorhandene Ordner einzublenden, drücken Sie die Taste **PROGRAM** (53), bis die Anzeige „**Ordner**“ unten in der Informationsleiste erscheint.
 1. Um einen Ordner zu öffnen, wählen Sie den Ordner an und drücken die Taste **ENTER** (56). Der Inhalt des Ordners wird aufgelistet.
 2. Um eine Ordnerstufe höher zu gelangen, wählen Sie das Symbol .. aus und drücken Sie die Taste **ENTER** (56).
- ♦ Drücken Sie die Taste **PROGRAM** (53) erneut, bis die Anzeige „**Dateiliste**“ unten in der Informationsleiste erscheint. Ordner werden nun ausgeblendet und alle Dateien auf dem Speichermedium werden in einer Liste dargestellt.
- ♦ Der rechte Bereich ist für die Voransicht von JPEG Bildern vorgesehen. Eine Voransicht erscheint, sobald Sie eine JPEG-Datei im Dateifenster markiert haben.
- ♦ Unten befindet sich die Informationsleiste, in der die Bildgröße (JPEG Bilder) sowie das Medium (DISK, USB oder SD) auf dem sich die Dateien befinden, angezeigt werden.
- ♦ Wählen Sie eine Datei mithilfe der Navigationstasten (58). Durch Drücken der Taste **ENTER** (56) bestätigen Sie die Auswahl. Die Datei wird wiedergegeben bzw. das JPEG-Foto angezeigt.

Wiedergabe von JPEG-Dateien

- ♦ Markieren Sie mit den Navigationstasten (58) ein Bild und drücken Sie die Taste **ENTER** (56) oder **PLAY/PAUSE** (45), um das Bild zu öffnen. Das Bild wird auf dem Bildschirm angezeigt. Anschließend wechselt die Ansicht zum nächsten auf der Disk/im Ordner vorhandenen Bild.
- ♦ Um das aktuell angezeigte Bild länger anzuzeigen, drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE** (45).
- ♦ Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE** (45) erneut.
- ♦ Sie können ein Bild direkt aufrufen, indem Sie die Dateinummer des Bildes mit den Zahlen des Zifferntastenfelds (55) eingeben und anschließend mit der Taste **ENTER** (56) bestätigen.
- ♦ Mit den Navigationstasten (58) können Sie das Bild während der Wiedergabe in Schritten von 90° rotieren.
- ♦ Mit den Navigationstasten (58) können Sie das Bild während der Wiedergabe horizontal oder vertikal spiegeln.
- ♦ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **STOP** (59), um eine Miniaturansicht aller Bilder im Ordner/auf der Disk anzuzeigen. Es werden je 12 Miniaturen auf einer Seite angezeigt.
- ♦ Wählen Sie mit den Navigationstasten (58) ein Bild aus und starten Sie die Wiedergabe mit **ENTER** (56) oder **PLAY/PAUSE** (45).
- ♦ Wählen Sie mit den Navigationstasten (58) einen der folgenden Einträge am unteren Menürand aus und bestätigen Sie mit **ENTER** (56).

Slide Show: Startet eine Diashow der Bilder im Ordner/auf der Disk

Menü: Zeigt die verfügbaren Tastenfunktionen für die JPEG-Wiedergabe an. Drücken Sie die Taste **ENTER** (56), bis diese Übersicht ausgeblendet wird.

Vorherige: Wechselt zur vorherigen Seite

Nächste: Wechselt zur nächsten Seite

- ♦ Drücken Sie die Taste **MENU** (62), um wieder zur Dateiliste zu wechseln.

Auswählen von Dia-Show Übergängen

Sie können verschiedene Übergänge für den Wechsel von einem Bild zum nächsten Bild auswählen.

- ♦ Drücken Sie während der Dia-Show die Taste **PROGRAM** (53) solange, bis der Name des gewünschten Übergangs in der oberen linken Ecke des Bildschirms erscheint.

Fehlerbehebung

Keine Funktion im Akkubetrieb

- Eventuell ist der eingebaute Akku entladen. Schließen Sie den Netzadapter (69) oder den Kfz-Adapter (70) an und laden Sie den Akku auf.

Bildschirm zeigt „Keine Disk vorhanden“, obwohl eine Disk eingelegt wurde

- Prüfen Sie, ob die Disk mit der beschrifteten Seite nach oben eingelegt ist.
- Die Disk ist verschmutzt, verkratzt oder beschädigt. Säubern Sie die Disk oder legen Sie eine andere Disk ein.

Keine Funktion der Fernbedienung

- Prüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung [C] mit der richtigen Polarität in das Batteriefach eingesetzt sind.
- Prüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung [C] verbraucht sind und wechseln Sie beide Batterien nötigenfalls aus.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung [C] und dem Sensor (19) des DVD-Players [A] befinden.
- Verringern Sie die Entfernung zwischen Fernbedienung [C] und DVD-Player [A] (max. 5 m).

Kein Bild am Zweitmonitor

- Überprüfen Sie, ob alle Verbindungskabel zwischen DVD-Player [A] und Zweitmonitor [B] fest in die entsprechenden Buchsen eingesteckt sind.
- Überprüfen Sie, ob der Zweitmonitor [B] eingeschaltet ist (Ein-/Ausschalter ON/OFF (22) in Position ON).
- Überprüfen Sie, ob der Bildschirm (23) des Zweitmonitors [B] eingeschaltet ist (Taste TFT OFF (30) drücken).

Kein Ton

- Überprüfen Sie, ob der DVD-Player [A] eventuell stumm geschaltet ist.
- Überprüfen Sie, ob der Haupt-Lautstärkeregler (9) auf Minimum gestellt ist.

Reinigung

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können den Bildschirm und die Oberflächen des Gerätes angreifen.
 - ▶ Eine Reinigung der Lasereinheit ist in der Regel nicht notwendig. Von der Verwendung von Reinigungsmedien wird abgeraten.
- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse und den Bildschirm des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch.
 - ◆ Für die Reinigung des Bildschirms wird zusätzlich ein handelsüblicher Bildschirmreiniger empfohlen.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Zum Schutz vor Verschmutzung empfehlen wir die Aufbewahrung in der mitgelieferten Transporttasche (72).
- ◆ Laden Sie den Akku des DVD-Players [A] in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.
- ◆ Bei längerer Nichtbenutzung der Fernbedienung [C] entnehmen Sie bitte die Batterien, um ein Auslaufen zu verhindern.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku im DVD-Player kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen

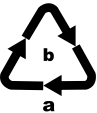


Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

DVD-PLAYER	
Eingangsspannung/-strom	9 – 12 V  (Gleichstrom) / 1,5 A
Ausgangsspannung /-strom	12 V  (Gleichstrom) / 0,5 A
Leistungsaufnahme	Max. 18 W
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	7,4 V / 1800 mAh (13,32 Wh)
Bildschirmdiagonale	22,7 cm (9 ")
Bildschirmauflösung	800 × 480 Pixel
Videoauflösung	Max. 720 × 576 Pixel
Unterstützte Regionalcodes	
Unterstützte Speichermedien/ Formate	USB, SD, MMC, DVD±R, DVD±RW, CD-R, CD-RW, VCD, SVCD, CD-Audio, MP3, MPEG1, MPEG2, AVI, XVID, JPEG
USB-Schnittstelle	2.0
USB-Dateisystem	FAT / FAT 32
USB-Kapazität	2 – 32 GB
SD/MMC Dateisystem	FAT / FAT 32
SD/MMC-Kapazität	2 – 32 GB
Audio- / Videoausgang	3,5 mm Klinkenbuchse
Kopfhörer-Buchse	3,5 mm Klinkenbuchse
Max. Ausgangsspannung Kopfhörer-Buchse	150 mV
Betriebstemperatur	0 °C – 40 °C
Lagertemperatur	-5 °C – 45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Abmessungen (B × H × T)	ca. 23 × 17,6 × 3,9 cm
Gewicht	ca. 730 g

ZWEITMONITOR	
Eingangsspannung/-strom	12 V  (Gleichstrom) / 0,5 A
Leistungsaufnahme	Max. 6 W
Bildschirmdiagonale	22,7 cm (9 ")
Bildschirmauflösung	800 × 480 Pixel
Videoauflösung	Max. 720 × 576 Pixel
Audio- / Videoeingang	3,5 mm Klinkenbuchse
Kopfhörer-Buchse	3,5 mm Klinkenbuchse
Betriebstemperatur	0 °C - 40 °C
Lagertemperatur	-5 °C - 45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 23 × 17,5 × 2,4 cm
Gewicht	ca. 370 g

FERNBEDIENUNG	
Modell	SPDP 18 A1
Betriebsspannung	2 × 1,5 V Batterien (Typ AAA/Micro)

KOPFHÖRER	
Modell	SPDP 18 A1
Breitbandkennungsspannung (WBCV)	130 mV ± 10 %

NETZADAPTER	
Hersteller	Shenzhen TEKA Technology Co., Ltd.
Modell	TEKA018-1201500EU
Eingangsspannung/-strom	100 - 240 V ~ (Wechselstrom) 50/60 Hz, max. 0,5 A
Ausgangsspannung /-strom	12 V  (Gleichstrom) / 1,5 A
Schutzklasse	 / II (Doppelisolierung)
Polarität des Hohlsteckers	 (Plus innen, Minus außen)

KFZ-ADAPTER	
Modell	SPDP 18 A1
Eingangsspannung/-strom	12 V  (Gleichstrom) / 2 A
Ausgangsspannung /-strom	12 V  (Gleichstrom) / 1,5 A
Sicherung	T 2A L 250 V
Polarität des Hohlsteckers	 (Plus innen, Minus außen)

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

 Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, der UN-Regelung R10 und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.
Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 316533_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stanje informacija · Stand der Informationen:
09 / 2019 · Ident.No.: SPDP18A1-062019-2

IAN 316533_1904